

LOTERIA NACIONAL

PRIMER PREMIO

27.316

AMENAZA AL "FELIZ 73"



La «SOMBRA NEGRA» de los PRECIOS

El boom industrial de los últimos meses se está acercando al límite de sus posibilidades

La trayectoria de los precios ha agotado todos los calificativos al uso

(PAGINA 6)

ESPAÑA POLITICA

A vueltas con nuestro ingreso en el Mercado Común

El Sindicato del Metal propone al Gobierno un referéndum

La Alcaldesa de Bilbao

“La política no puede entrar en las negociaciones”

(PAG.7)

ARAGON

expres

Depósito legal: Z - 22 - 1970

DIARIO DE LA TARDE

Director: EDUARDO FUENBUENA COMIN
Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A.
Marcial, 2. Teléf. 216983 - Télex. 58054.

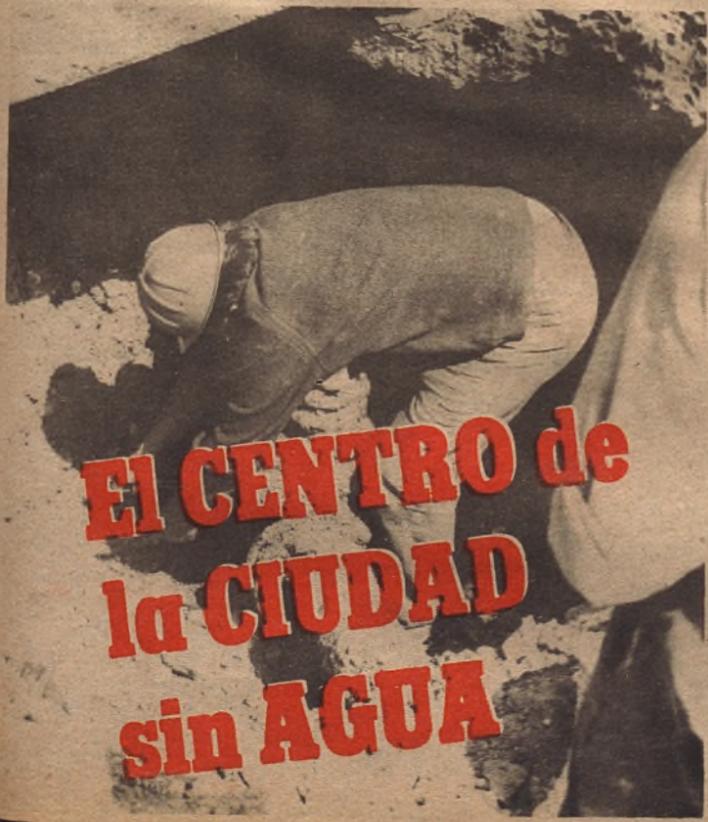
MARTES, 7 DE AGOSTO DE 1973
Precio: 6 pesetas - Año III - Núm. 1.097

EL FESTIVAL FOLKLORICO DE LOS PIRINEOS

HISTORIA DE UNA GRAN AVENTURA

En la doble-central de nuestro segundo cuadernillo publicamos hoy un reportaje de nuestro enviado especial a Jaca, Faustino Laborda, sobre el nacimiento y feliz desarrollo de esta Olimpiada del folklore que tan gran éxito ha obtenido en su última edición, de hace apenas unos días.

A causa de una rotura en la red



El CENTRO de la CIUDAD sin AGUA

Con Serrat, en Zaragoza

“HAGO lo que PUEDO y lo que me DEJAN”

Joan Manuel Serrat cantó ayer, en funciones de tarde y noche, ante cientos de jóvenes entusiastas. Tras su actuación mantuvo una entrevista para nuestro periódico que publicamos en página 16. (Foto García Luna).



INSTITUTO DE ESTUDIOS ARAGONESES
Diputación de Huesca

CONTRASTE DE PARECERES

HAN DICHO...

JOSE LUIS VILLAR PALASI

Catedrático de la Complutense



"Nadie quiere ir a los pueblos o a ciudades poco importantes. Se ha publicado estos días que sobran médicos. Falso, cuando estamos viendo que hay cantidad de pueblos en España que no tienen médico y están atendidos por practicantes. O el ejemplo de la saturación de las zonas turísticas, que tampoco están atendidas sanitariamente. Estamos a cien años-luz de conseguir una saturación de titulados."

GUILLERMO COMBA MORAYTA

Experto en Marketing

"Es importante constatar que la aparición de un hombre nuevo, más formado, más comprometido, con mayor sentido crítico, está creando fuertes problemas de dirección de personal, haciendo que tomen importancia las ciencias del comportamiento, especialmente en los campos de la motivación y la participación."

MANUEL GRAU VILLA

Consejero delegado del Banco Condal

"Veo con gran porvenir la apertura bancaria española hacia el exterior." "Quizá en ciertos momentos algunos bancos hayan constituido una vía demasiado preponderante para canalizar las inversiones españolas. Pero las cosas están cambiando aceleradamente. Creo que el país está avanzado hacia una mayor diversificación financiera, que es económica y socialmente deseable."

"NUEVO DIARIO"

LOS PRECIOS

Comienza el mes de agosto con sorpresas no gratas para el consumidor. Suben, en Madrid, los taxis; la elevación de las tarifas se valúa en un 19 por 100. Y circulan rumores, creemos que autorizados, de que los autobuses de la Empresa Municipal de Transporte encarecerán de inmediato sus servicios. El precio de la gasolina se encuentra incrementado en una peseta, pero acaso lo más importante en este capítulo de los derivados del petróleo sean las elevaciones experimentadas por otros productos de precio real sometido a disciplinas y controles menos severos que el de la gasolina, y desde luego nada automáticos. A nuestra Redacción llegan noticias de aumentos, para tales artículos, por encima del 50 por 100; y, en cualquier supuesto, sin relación proporcional alguna con la repetida incidencia de las sucesivas alzas experimentadas en los precios mundiales del petróleo.

A nadie escapa el efecto sobre el nivel general de precios y coste de la vida que

arrastra siempre toda elevación en las tarifas de los carburantes y otros productos energéticos. Conformen un capítulo que está en las raíces del sistema de costos de cualquier economía, y toda alteración del precio suyo corre como savia velocísima que llega a todas las ramas y actividades en que la inflación cuaja sus amargos frutos. Pues lo preocupante en lo que a este capítulo se refiere, es que las repercusiones, en su espiral, no acontezcan en proporcionalidad y simetría al monto de la elevación primera. Esta, en verdad, opera fundamentalmente como cobertura psicológica para elevar precios de productos y servicios bastante más allá de lo que supone la sobrevenida fracción de coste.

"ABC"

INCENDIOS: NO A LA PASIVIDAD

De «El Correo Catalán»:

«Nos preguntamos si realmente y a la vista de tantos estragos se estarán programando, con criterios de realismo y de eficacia las medidas necesarias para evitar o al menos reducir tanta calamidad. Y sugerimos una mayor y más estricta delimitación de responsabilidades. Por ejemplo, que las Diputaciones asumieran mayor responsabilidad en el asunto. En este sentido es digno de subrayarse la actitud del señor Samaranch, quien en el primer Pleno de la Diputación por el presidido, ha planteado valientemente el tema con ecuanimidad y realismo. «No basta el comportamiento heroico de cuantos han colaborado en la extinción de los incendios —dijo el Presidente—» Y agregó: «Mejor prevenir que curar.»

Que se estudie y eventualmente que se regule más científicamente o si se quiere más técnicamente las causas de tales incendios y el modo más expedito de conseguir su extinción. Entendemos que no es explicable ningún género de pasividad ni tan siquiera dilación cuando los males que se producen son tan graves y tan reiterados.»



"YA"

PODEROSO CABALLERO

Y A lo dijo Quevedo: poderoso caballero es don dinero. En nuestro país y en materia de infracciones, estamos incurriendo en una peligrosa inflación de sanciones pecuniarias. Y sabido es que la gravedad de la multa, más por la cuantía de la misma, viene dada por la fortuna personal de cada ciudadano. Castigar con mil pesetas una infracción de tráfico, por ejemplo, mientras para unos puede suponer casi lo que ganan en una semana, para otros supone poco más de lo que se gastan en un aperitivo con su familia. Por eso conviene hilar muy fino en este terreno. Sin embargo, ahora, a propósito del alcoholómetro parece ser que va a incurrirse en otro error en esta materia. Al menos de lo que se deduce del avance que hasta ahora se ha publicado en los medios informativos. Tras la supresión de la obligatoriedad de que cada conductor llevara entre los accesorios obligatorios un alcoholómetro, se mantiene la modificación del artículo 49 del Código de la Circulación, en el sentido de "establecer multas de 250 a 1.000 pesetas, a los que se compruebe hayan ingerido una cantidad determinada de alcohol que no llegue a delito o falta".

En principio, la modificación es loable. La objeción debe plantearse a un párrafo que pretende establecer una sanción de 4.000 pesetas "a los que no se sometan a la prueba de determinación alcohólica". Es decir que el que esté dispuesto a desprenderse de cuatro billetes verdes se libra del reconocimiento de su grado de alcoholismo. Quien no disponga de esa cantidad, por el contrario, ha de someterse a la prueba.

Nos parece que una mera consideración externa es suficiente para comprobar lo inadecuado —por falta de equidad— de la nueva medida que se pretende introducir. Y más aún si tenemos en cuenta que dicho análisis puede constituir prueba de la comisión de un delito cuando el grado de alcoholismo es muy elevado.

"DIARIO FEMENINO"

LA RESTAURACION MONARQUICA

Don Gabriel Cisneros responde a la encuesta planteada por "El Noticiero Universal" sobre la "generación del Príncipe":

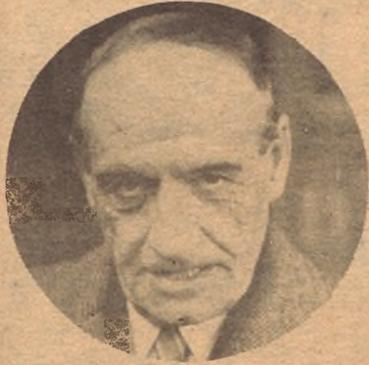
"El franquismo—por espectacularmente positivo que sea su saldo de realizaciones—ha de encontrar su mejor título de legitimidad histórica en la capacidad para proyectar sobre el futuro un sistema institucional válido para ordenar racionalmente la convivencia pacífica española. Esta puede ser la gran virtualidad de la restauración monárquica: evitar que el franquismo sea un mero paréntesis en una historia convulsa y asegurar que se trata, en cambio, de un verdadero acto fundacional cara al futuro. A la vista de los ejemplos escandinavos, Inglés o del Benelux, parece casi ocioso consumir un turno en la demostración de que la solución monárquica adoptada no constituye el menor obstáculo para planear el acceso a las más esperanzadoras cotas de democratización política y socialización no totalitaria."

Diputación de Huesca

MARTES, 7 DE AGOSTO DE 1978

HOMBRES de OTRO TIEMPO

Cuando Ortega, tiró la toalla...



"... es la conversación el instrumento socializador por excelencia, y en su estilo viene a reflejarse las capacidades de la raza..." —ORTEGA Y GASSET—

DE partida cabe preguntarse: Fué Ortega, consecuente al principio, idea o pensamiento enunciado? O bien, Ortega como muchos grandes hombres, vivió grandes contradicciones e iguales inconsecuencias? Ortega hombre de gran proyección europea y vocación universalista, hecho en los años veinte en la neo-kantiana filosofía de la Europa Central, principalmente Alemania, doctrina de la que más tarde se apartaría un tanto, fué y será figura singular, fuente a la que se recurre con frecuencia en ayuda de profundos argumentos que manan de su vasto saber. Fueron muchas las ocasiones que Ortega, bajando los peldaños precisos, afronta de plano la problemática social y apunta una manera de hacer que propicie una estabilidad social. Es precisamente en una de sus dedicaciones a prospeccionar soluciones de los problemas sociales cuando emerge a la letra impresa el pensamiento que encabeza este trabajo.

ES la conversación el instrumento socializador... La frase no puede ser más completa. Ortega fué conversador? o bien, limitó tal condición, a su cátedra madrileña, las páginas de El Sol y más tarde la "Revista de Occidente". Las dos últimas entidades de marcada dependencia familiar. No es nuestro propósito pararnos aquí. Ortega pasa los años veinte en completa dedicación al estudio de su disciplina. La Monarquía y luego la Dictadura no conocen la actividad política de este gran hombre. Pero ya en el año treinta Ortega empieza a situarse políticamente, no de otra manera puede interpretarse su compromiso con el Manifiesto de los Intelectuales, actos preludivales del advenimiento de la República, que como otros realizados, suponían expresamente formalización de ciertas dependencias para el futuro. Como se esperaba, llega la República y Ortega se convierte en diputado, alineado en un partido anodino falto de dinamismo, de espíritu perezoso en las reacciones motivadas por los pros y contras del nuevo sistema. La personalidad de Ortega, sin duda alguna requería haber adoptado otra parcela política más ambiciosa y de mayor audiencia. Pero no fué así.

LAS intervenciones de Ortega en las Cortes, merecen ser leídas y releídas, sus palabras justas y medidas, llenas de contenido, llevaban en su profundidad el mensaje de su filosofía, enmarcada en una dicción de fácil asimilación a cualquier mentalidad. Sus turnos eran esperados por la mayoría de los diputados con sumo interés, pues suponía un placer escucharle. Pero Ortega no es hombre de lucha, a las primeras dubitaciones de la República, a los primeros desvíos del nuevo régimen, Ortega dice en plenas Cortes o Cámara de Diputados: "No es esto lo que esperamos". Dada tal deficiente situación ¿qué hace Ortega para que sea enmendada la plana...? ¿qué hace para cambiar la singladura...? ¿qué hace para que cambie de propósitos el nuevo sistema de acción? Ortega no era hombre para la lucha y tiró la toalla. Los primeros fallos de la República le desanimaron y creyó más conveniente salirse del campo de la conversación y la réplica. Aunque ya había dejado dicho que el hombre era el hombre y su circunstancia, él demostró en aquella experiencia que no sabía o no quería jugar cada

circunstancia, con los elementos idóneos al momento, que su inmensa sabiduría podía dispensarle. Ortega lejos de darse a un relanzamiento, entró en una enervación política de la que no salió. Hizo su "reentre" en el mundo frío intelectual para alumbrar abundantes teorías, precisamente de lo que siempre se anda sobrados. En ese momento, pues, perdimos al hombre conversador en el hemicycleo popular, tanto de la asamblea de su partido, como, de la Cámara de Diputados donde precisamente mejor puede proyectarse el instrumento que él mismo llamó socializador, ya que en ambos estamentos se encuentra la posibilidad de una intensa relación. Se perdió pues, al que pudo ser valioso circunstante conversador, al amor de los muchos problemas que no faltaban.

HOMBRES como Ortega, con todo el valor que supone su vasta cultura, no dieron feliz final a su empresa, a la hora de contabilizar aportaciones que mejoren el vivir de la comunidad, no es fácil encontrarles en primera fila. La evolución de los tiempos nos viene demostrando día a día, que sobran teóricos y faltan hombres que sepan encontrar la forma conveniente en plasmar en realidad viviente dentro del cuerpo social, las varias filosofías que desde mediados del siglo XVIII se vienen venteando por el mundo, más por la vieja Europa. Los hombres con valía y empeñados en este propósito son los que tardan en llegar, si, el arquitecto que haga el habitat confortable de la clase más humilde. Después de cincuenta años, Ortega tendría que reconsiderar algunas de sus opiniones. Rendía un culto excesivo al intelectualismo, en su contra nunca vió en la masa una posibilidad de fuerza constructiva. Ortega lo sugería todo en la selección de las minorías. La masa cuando se proyectaba y dejaba de serlo, caminaba hacia objetivos inconvenientes y completamente desafortunados. Algún concepto prerregino nos va pasando Ortega, que por su vinculación a tiempos pasados que ya son historia, tenían que considerarse definitivos, así un día nos dice: "... la rebelión sentimental de las masas, el odio a los mejores, la escasez de estos, he ahí la razón verdadera del gran fracaso hispánico."

Lo difícil es saber dónde encuentra Ortega a los mejores, condición o hallazgo imprescindible para aceptar o rechazar tal idea. Al imperio imperturbado de las masas carga Ortega, la gran desdicha de nuestra historia, como contrapeso hubiera deseado más minorías egregias, que irían a desembocar a una populosa aristocracia suficiente para mantener en el anonimato y adocenamiento a la masa como tal, ya que en otro aspecto o promoción es apocalíptica. Debiera vivir Ortega para que nos explicara el fenómeno de óptima renovación social de algún país, promovido principalmente por la consciente acción de las masas, es decir en una actividad en la que Ortega no la concebía. A su favor encontraría que allí hay "hombres" hay paradigmas. Pero la masa es decisiva, es importante, es consciente, es constructiva, no adocenada, no inerte, no insensible, como la idealizaba Ortega.

MANUEL PORQUET MANZANO

GALERIA de HOY

Perico, el bueno

AYER le mataron un gato y hoy Perico está que echa las muelas. Se lo mataron con saña, a mediodía, le machacaron el cráneo con un ladrillo contra las baldosas del edificio en ruinas. El gato no tenía aún tres semanas y estaba medio ciego. Un gatito enfermo y lleno de miseria, que no pudo escapar con la manada, cuando los gamberros de la avenida de Goya se colaron en el solar para hacer sus necesidades. Perico estaba fregando la vajilla y oyó los maullidos desesperados entre los gritos de rabia de los gamberros. Por lo visto, el gatito, aún con los ojos entelados, había plantado cara a la muerte y le había dado un zarpazo al agresor. Cuando Perico salió a ver qué ocurría, encontró a los mozos echando pestes contra los gatos mientras el herido se chupaba preocupado los arañazos de los dedos para no infectarse. Perico cogió, en ese momento, un listón de los derribos y fue directo al bulto.

—El tétano os tenía que venir, malditos. ¿Qué mal os hacía ese gato?

Al verlo tan decidido los gamberros salieron disparados hacia el portillo de la valla que da a la avenida de Goya

Perico dejó el garrote en el suelo y se agachó para coger el cuerpo exánime del bicho. Vio el ladrillo, al lado, lleno de sangre, de huesecillos rotos y de pelos, y se indignó.

—¡Qué mala sangre se necesita tener, vamos!

YO veo a Perico todos los días, asomarse al solar y meterse entre los muros en ruina con un plato de desperdicios. "Son criaturas de Dios, qué diantre, también tienen derecho a vivir!", comenta malhumorado. Los vecinos de Goya y de Claret le preguntan, al verlo:

—¿Cómo van esos gatos, Perico?

—A ver si me guardas uno para mi madre, pero sin pulgas, que yo no quiero

pulgas en mi casa, Perico.

Perico contesta siempre con la misma sonrisa franciscana. Sí, señor, los gatos de la última camada están bien; o hay uno que culea, el pobre, hinchadico, de vete a saber qué miseria. Y que las pulgas tampoco él las quiere, que cómo va a regalar un gato sin cerciorarse antes de que está curioso y despulgado.

—Mire usted, los gatos que crío yo en casa se lavan hasta la cara, como usted y como yo, para que lo sepa, y se guardan bien de emporcarse si no es donde yo les digo. ¡Si el gato es el animal más listo que existe! Lo que pasa es que hay que educarlos y tratarlos como Dios manda desde que destetan.

A Perico, le chiflan los gatos, los perros, las palomas y las ratas de guarén, que se crían en jaula con pepitas de girasol. Perico tuvo una perra zarcera, la "Yolica", con la que hablaba por teléfono cuando se iba de vacaciones. Crió, en Barbastro, cuatro docenas de palomas duendas y cada vez que los amos sacrificaban un par, a Perico le subía la tensión. "¡Total, para lo que les podían alimentar! Las palomas son de la Virgen, para que usted lo sepa, como las que seguían a la imagen de Fátima, la primera vez, que fue de verdad!"

El peor de los recuerdos de Perico es el de un mal día, en El Poyo, en que vió cómo un Labrador ahorcaba a su propio perro de un olivo, porque se le había comido una chulla de jamón. Perico se la tomó, aquella vez también, por la tremenda, como con los gamberros del solar, lo amenazó iracundo con la dalla y con colgarlo detrás del perro, si no le desataba inmediatamente la correa.

Perico sabe anécdotas de perros y gatos de Zaragoza y de Huesca que parecen inocentadas. Pero él las cuenta con toda su seriedad, y uno acaba por creerlas. A un chuchó le mordieron otros chuchos, cuando la rabia, y al darse cuenta de que se le cambiaba la sangre, de mala en peor, se dirigió él solo, San Gil abajo, hasta el puente de Piedra, y se tiró al Ebro, ante el asombro de los carreteros. Los gatos de Sariñena, mucho tiempo atrás, vaticinaban, lóbregos, con sus maullidos, la muerte de algún vecino que no tenía la conciencia en paz. Un perro sarnoso de Calatayud asistió al sepelio de un mendigo que le echaba en vida, las pobres sobras de su condumio a la entrada de la Colegiata. "Los perros adivinan si uno está triste o si ha atrapado algún mal" —asegura Perico. "Al perro, no le vayas con torcidas intenciones, que te lo olfateará escapado". "El perro huele la voluntad"

Esta noche, Perico no pegará un ojo, de seguro. El gatito enfermo de ayer se le acercará, en la noche, con su ronroneo lastimero, con los huesos de su cráneo machacados y esparcidos y sus patitas traseras convulsionadas en la agonía atroz de un mediodía de agosto, en Zaragoza, bajo la zarpa de un sol canicular.

GABRIEL CAMPO VILLEGAS

PERSONAS

BARBERA ARMELLES

El ministerio de Información y Turismo ha acordado conceder el Premio Nacional de Periodismo "Jaime Balmes", destinado a proclamar la mejor labor de dirección desarrollada durante 1972, a don José Barberá Armelles, director del diario "Jornada", de Valencia.

La propuesta para la concesión de este premio al señor Barberá fue realizada por el jurado calificador del concurso, tras su reunión del pasado día 3 de julio.

COTORRUELO SENDAGORTA

Procedente de Santander ha llegado en viaje privado el Ministro de Comercio, Agustín Cotorruelo Sendagorta, quien ha mantenido diversas entrevistas en el Gobierno Civil.

El señor Cotorruelo se ha reunido con autoridades locales entre ellas el presidente de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación, representaciones de la Organización Sindical, director de la Junta del Puerto y Ría de Bilbao y representantes del Ayuntamiento de Villa, con los que ha cambiado impresiones para informarse sobre los problemas de Vizcaya. También se ha reunido con los miembros de la Delegación de la Cámara de Comercio en esta provincia.

MONSEÑOR HIDALGO IBAÑEZ

"Con frecuencia caemos en el error de contraponer el estado seglar al estado sacerdotal, fundamentos, más que en su misión diversa y diverso campo de acción, en un estilo falso de vida, que superficialmente atribuimos a cada uno", afirma el Obispo de Jaca, monseñor Hidalgo Ibañez, en una carta pastoral dirigida a todos los fieles de la Diócesis, con motivo del día del Seminario que se celebra en la Diócesis aragonesa el 15 de agosto. Festividad de la Asunción.

Teletipo de ESPAÑA

FALTA MANO DE OBRA TITULADA

PREOCUPACION DE LOS PROPIETARIOS DE TALLERES DE REPARACION DE AUTOMOVILES

LA agrupación de talleres de reparación de automóviles, en reunión celebrada en el Sindicato Nacional del Metal, ha señalado su preocupación ante el problema de mano de obra que se les plantea, al no disponer del personal titulado que exige la administración, ni encontrarlo con la necesaria preparación práctica y experiencia.

Ante esta situación se sigue funcionando, dice la agrupación, con hombres que llevan muchos años dedicados a esta actividad, los cuales han suplido su insuficiente preparación técnico-teórica con una gran experiencia, fruto de su inteligencia, imaginación y tesón. Este problema ha sido puesto en conocimiento de la Administración para su resolución.

Al mismo tiempo se trató, en la reunión citada, de la posibilidad y conveniencia de crear o promover la creación, en cada provincia, de un centro de diagnóstico para automóviles y camiones, dotado de un completo equipo, tanto de personal como de aparatos y material, con objeto de que pudiera solicitar y obtener la consideración de "taller colaborador de la Administración en la inspección técnica de vehículos", poniendo así a disposición de los demás talleres y de todo automovilista, un servicio verdaderamente útil, eficaz y que actuaría con toda imparcialidad.

ESPAÑA, HOY

EL DICTADOR

BATISTA, el presidente de Cuba que puso pies en polvorosa y agua por medio, cuando Fidel Castro bajó con sus barbudos desde la Sierra Maestra y se acercó peligrosamente a La Habana, ha muerto de una embolia pulmonar, camino de Marbella. Para él se acabó el sol español y el tranquilo cobijo que le proporcionó en los últimos catorce años, el suelo portugués. La fortuna que deja a quienes le hereden asciende a ciento sesenta mil millones de pesetas. Es evidente que ser dictador en Cuba le fue muy rentable. No está nada mal para quien empezó dando golpes de Estado en 1933, cuando sólo era sargento mayor en el ejército.

En su largo exilio, Batista, que en ocasiones declaró a la Prensa su propósito de derrocar a Castro, trató de aglutinar a su alrededor a los grupos cubanos anticomunistas que desde Madrid y Miami, financiados por la C.I.A. americana, conspiran continuamente contra el actual régimen político de la "Perla del Caribe".

La suerte no le acompañó. Quizá porque en la última etapa de su vida prefirió disfrutar de los millones acumulados durante su gestión política, antes que volver seriamente a las andadas en un intento vano, a fin de cuentas, de tomar las riendas del Poder.

El dictador ha muerto de la enfermedad de los ejecutivos. En la mente de muchos cubanos habrán reverdecido tristes recuerdos del régimen político, sanguinario y venal, que Batista presidió desde marzo de 1952 a diciembre de 1958. Aunque algunos le consideraran luego el líder de las libertades democráticas.

José HENRIQUEZ

DECLARACIONES DEL MINISTRO DE MARINA A "CRIBA":

INFORME

Nuestra ARMADA es INSUFICIENTE



GIBRALTAR, EN TERMINOS RELATIVOS, TIENE VALOR ESTRATEGICO

LA SOLUCION A CAÑONAZOS NO ES LA MAS ADECUADA AL PROBLEMA PESQUERO CON MARRUECOS

Soy plenamente optimista con respecto al futuro del país, ya que todo está perfectamente previsto", ha declarado el Ministro de Marina al semanario "Criba".

UN FUTURO CON RESPALDO POPULAR

El almirante Pita da Veiga agrega que "no es sólo la legislación la que respalda este futuro, sino y lo que es más importante, la conciencia y la voluntad de todos los españoles.

Hablando de otros temas más propios de su departamento, el nuevo ministro de marina señala que el aspecto deficitario en la proyección de la fuerza naval propiamente dicha, se está tratando de hacer lo más pequeño posible: con la segunda fase del programa naval, podrá ser reducido, dentro de nuestras posibilidades, bien entendido que siempre existirá un desfase entre los medios disponibles reales y los teóricos necesarios, pero este desfase es difícil de cubrir aun para las naciones más poderosas".

NUESTRA FLOTA DE GUERRA, INSUFICIENTE

En cuanto al apoyo logístico, señala el almirante Pita da Veiga que se ha trabajado mucho, hasta que hemos alcanzado un nivel muy elevado de eficacia logística. La eficacia operativa de cualquier unidad —agrega— está en razón directa del hombre, que pese a los adelantos tecnológicos y de la ciencia estará siempre por encima de ellos, pues es él, en definitiva, quien los produce.

En respuesta a otra pregunta de "Criba", el ministro declara que en estos

momentos no es suficiente la flota de la Marina de guerra para sus necesidades específicas. Y por lo que respecta al grado de modernización, puede decirse que nos encontramos a principios del segundo tercio de este proceso y estamos estudiando las fórmulas que nos permitan alcanzar en breve tiempo las metas mínimas imprescindibles, para atender nuestras actuales y crecientes necesidades.

EL MEDITERRANEO Y LOS PAISES RIBEREÑOS

Afirma el señor Pita da Veiga y Sanz que la industria de construcción naval española no solo puede, sino que de hecho está acometiendo el plan de realizaciones necesarias, para la puesta al día de la Armada, con la construcción de las fragatas "DEG" en El Ferrol del Caudillo y los submarinos "Daphne" en Cartagena, lo cual requiere unas técnicas especiales de alta cualificación en los técnicos y operarios.

Sobre la presencia de las flotas soviéticas y americana en el Mediterráneo, manifiesta el entrevistado su creencia de que cae dentro de lo utópico el pensar que ambas lo abandonen, pero que ello no quiere decir que los países ribereños se conformen con dicha presencia, por lo que hay que ir a una defensa conjunta que la haga innecesaria".

NEGOCIACION Y NO CAÑONAZOS

De Gibraltar, el almirante Pita da Veiga dice que el Peñón ha perdido, en términos absolutos, su valor estratégico, pero no tanto en términos relativos, dadas las veleidades políticas internacionales del momento.

Finalmente, por lo que respecta al apresamiento de embarcaciones pesqueras españolas por parte de naciones extranjeras, el Ministro de Marina dice que la pesca es un problema eminentemente económico, que es utilizado algunas veces como elemento crítico por falta de una legislación internacional marítima que cubra todos los factores. El criterio internacional sustentado por la mayoría de las naciones, incluidas las grandes potencias, estriba en que la solución a base de cañonazos no es la más adecuada, sino la de la negociación.

AMENAZA AL "FELIZ 73"

La "sombra negra" de los PRECIOS

MADRID, 6 (Europa Press).— "Una elevada tasa de inflación, un espectacular ritmo de expansión industrial y el mantenimiento de la posición "comoda" del sector exterior, son las tres notas que han caracterizado la marcha de nuestra economía en la primera mitad de 1973" según el informe de coyuntura económica realizado por el Banco Atlántico.

LA "SOMBRA NEGRA" DE LOS PRECIOS

En un contexto internacional definido por una coyuntura expansiva dominada por la inflación y por la problemática monetaria, todo parece indicar que 1973 será —añade el informe— en términos de producción, un año muy bueno para la economía española, comparable con los mejores de los "felices 60" pero referido a un marco —estructural y de funcionamiento— notablemente más sofisticado y con la amenaza de una sombra muy negra en materia de precios.

La trayectoria que han venido siguiendo los precios ha agotado ya todos los calificativos susceptibles de uso y constituye, en la

"LA TRAYECTORIA DE LOS PRECIOS HA AGOTADO TODOS LOS CALIFICATIVOS AL USO".

EL "BOOM" INDUSTRIAL DE LOS ULTIMOS MESES SE ESTA ACERCANDO AL LIMITE DE SUS POSIBILIDADES.

actualidad, el más grave problema al que se enfrenta, a corto plazo, nuestra economía. Sin que existan razones para pensar que las tensiones inflacionistas remitirán, en alguna forma sustancial, en el curso de los primeros meses. La amenaza de una fuerte inflación está camino de aguar los festejos del "boom" industrial.

EL "BOOM" INDUSTRIAL, AL LIMITE

Se teme, por otra parte, que cualquier acción que se emprenda en orden a reducir las tensiones inflacionistas incida en demasía sobre el ritmo de expansión y resulte excesivamente costoso en términos de crecimiento. Hay experiencias desagradables en este sentido. Con todo, y en esta ocasión, su coste en términos de balanza de pagos no preocupa excesivamente.

El informe del Banco Atlántico, se pregunta posteriormente ¿hasta cuando durará la presente etapa expansiva? A este respecto indica: "El llamativo "boom" industrial de los últimos meses puede pensarse que se está acercando al límite de sus posibilidades. Nuestra economía, que se encuentra en la zona de pleno empleo, va a entrar probablemente, dentro de algunos meses—en una etapa de cierta relentización en el ritmo de actividad".

"La clave —concluye el informe— reside en la futura evolución de los precios. Es previsible también un ligero empeoramiento de la balanza de pagos, puesto que es la variable que va a marcar los límites, superior e inferior, que definen la "zona" y los márgenes de las actuaciones discrecionales que sean precisas para asimilar la relentización del ritmo de actividad y, en definitiva, la entrada de nuestra economía en una nueva etapa".

SEGUN EL BANCO DE ESPAÑA

LA CONSTRUCCION MANTENDRA SU RITMO

MADRID, 7 (Europa Press).— "Dada la fase avanzada en que se encuentra el proceso de expansión de la inversión industrial cabe prever, aparte de los efectos de la normalización en los ritmos de crecimiento de las magnitudes monetarias, una cierta desaceleración autónoma en un futuro no lejano", señala el informe anual editado por el Banco de España.

El mismo informe añade: "La inversión en construcción, siempre más lenta en sus movimientos, sostendrá su impulso durante un período más largo. Pero las exportaciones, por su parte, no dejarán de verse afectadas por la pérdida de ritmo que cabe prever en la economía mundial adviertase que esta acción compensatoria del sector público —continúa el informe del Banco de España— sería perfectamente coherente con el mantenimiento de tasas moderadas de expansión de las magnitudes monetarias básicas.

POR LA AUTORIDAD MILITAR

Firme la sentencia contra los secuestradores de Huarte

PAMPLONA, 7 (Europa Press).— La Autoridad militar correspondiente ha hecho firme la sentencia dictada el pasado día 5 de junio por el Consejo de Guerra celebrado en Santander contra las ocho personas acusadas del secuestro del industrial navarro don Felipe Huarte.

Las penas que dictó el citado tribunal oscilan entre 30 y 15 años de reclusión y los condenados deberán pagar a don Felipe Huarte, la cantidad de 50 millones de pesetas.

El T.O.P. absuelve a un procesado por asociación ilícita

MADRID, 6 (Europa Press).— El Tribunal de Orden Público ha dictado sentencia por la que se absuelve libremente a José María Díaz Cruz del delito de asociación ilícita que se le imputaba y por el que el Ministerio Fiscal había solicitado la pena de cuatro meses de arresto mayor. El señor Díaz Cruz estuvo privado de libertad por esta causa desde el 24 de noviembre de 1972 hasta el 18 de enero de 1973.

En la sentencia se declara probado que el procesado, de 21 años y sin antecedentes penales, mantuvo desde agosto de 1971 frecuentes contactos con miembros inidentificados de una titulada "Junta antifascista patriótica", de tendencia marxista-leninista y, como tal, tendente a la mutación por la fuerza de la vigente estructura hispana.

Dichos sujetos le proporcionaron material de adoctrinamiento en orden a su captación, pero no se ha acreditado que el procesado llegase a integrarse en el citado grupúsculo, rompiendo toda relación en marzo de 1972, según la tesis mantenida por la letrado doña Pilar Fernández García.

Premio "RAMON J. SENDER" para trabajos periodísticos

"ARAGON/exprés" siguiendo su línea fundacional de estimular y fomentar cuanto pueda contribuir a presentar ante España y el mundo, una auténtica imagen del Aragón de hoy, convoca el "II Premio Ramón J. Sender" para artículos, crónicas, etc. sobre temas aragoneses, en cualquiera de sus vivencias actuales y futuras, quedando excluidas las coplas de jota, los chascarrillos, los cuentos y cualquier otro género que tienda a la caricatura o al chiste, con arreglo a las siguientes bases:

PRIMERO. Podrán concurrir libremente todos los escritores españoles, cualquiera que sea su residencia.

SEGUNDO. Los trabajos, mecanografiados a dos espacios y por una sola cara, tendrán una extensión máxima de cuatro folios y mínima de dos y podrán ir acompañados de fotografías.

TERCERO. Los originales firmados con seudónimo deberán ser enviados bajo sobre a la Redacción de este diario, Marcial, 2, Zaragoza, poniendo en el sobre "Para el Premio Sender" y con el artículo otro sobre cerrado con la indicación del seudónimo en el que se consignará el nombre y domicilio del autor.

CUARTO. "ARAGON/exprés" efectuará una selección previa entre todos los trabajos recibidos y los seleccionados se publicarán en el periódico a partir del mes de septiembre.

QUINTO. El plazo de admisión comienza el día 1 de julio y terminará el 30 de septiembre.

SEXTO. Entre los artículos publicados será elegido el ganador por un jurado cuyos nombres se darán a conocer al mismo tiempo que el fallo, durante el mes de octubre.

SEPTIMO. El premio es indivisible y está dotado con 25.000 pesetas; si se declarase desierto, su importe quedaría automáticamente acumulado al del año siguiente.

OCTAVO. El fallo del jurado es inapelable y todos los concursantes, por el mero hecho de concurrir aceptan estas bases.

NOVENO. "ARAGON/exprés" se reserva el derecho de decidir en las casuísticas incidencias que pudieran producirse, así como de hacer cuantas aclaraciones sean precisas para una mejor concepción de los fines del concurso.

gabriel garcia badell
A CIELO ABIERTO



"A CIELO ABIERTO"

Una novela de
GABRIEL G. BADELL
(finalista del Nadal)

DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS

GASTON GODOY, A LA MUERTE DE BATISTA

"Ha sido un duro golpe para la causa cubana"

"Pero sus esfuerzos y desvelos por ella han dejado la semilla en el surco"

MADRID, 7 (Europa Press).— El vicepresidente electo de la república de Cuba, don Gastón Godoy, ha hecho las siguientes declaraciones a Europa Press con motivo de la muerte del ex - presidente Batista:

"El repentino fallecimiento del general Batista tiene indudablemente una enorme significación para los cubanos, por lo que ha representado el en la historia de nuestro país y sobre todo la incalculable importancia de su actuación con vista al presente y al futuro cubano.

"El último documento público por el firmado, que enlaza en coincidencia patriótica su nombre y el de los ex - presidentes y otras significadas figuras de distintas vertientes políticas cubanas, fue un determinante paso en los esfuerzos por la unidad del exilio.

Esta postura fue seguidamente ratificada en declaraciones de prensa en los EE.UU. dejando bien claro que no alenta aspiración personal alguna e insistiendo

en que el futuro cubano estaba requerido de la presencia de las nuevas generaciones en la conducción política. Su deceso es un rudo golpe para la causa cubana, pero sus esfuerzos y desvelos por ella han dejado la semilla en el surco y nada impedirá que fructifique y cuaje en el instrumento aglutinante que necesita Cuba.

"En lo que a mi concierne he perdido un amigo entrañable a cuyo

pensamiento he permanecido vinculado en la más estrecha colaboración".

Don Gastón Godoy ocupó sucesivamente en su país los cargos de Presidente del Consejo Consultivo, Ministro de Justicia desde 1953 a 1955, y Presidente de la Cámara de Representantes. En 1958 fue elegido vicepresidente de la República Cubana, aunque no llegó a tomar posesión por el golpe de estado de Fidel Castro.

En el orden profesional, el señor Godoy fue decano del Colegio de Abogados de La Habana y presidente del Colegio Nacional de Abogados de Cuba, así como presidente del Instituto cubano de Estabilización del Azúcar. Está casado y tiene un hijo, y desde febrero de 1959 se encuentra exiliado en España.

También se encuentran en Madrid don Raul Lorenzo, que fue ministro de comercio en la primera etapa de la presidencia de Batista, y otras personalidades de la vida política cubana, quienes han expresado su profundo sentimiento por la muerte de su ex - presidente.

A LAS OCHO DE LA MAÑANA

LOS RESTOS MORTALES EN BARAJAS

MADRID, 7 "Europa Press".- A las ocho de esta mañana han llegado al aeropuerto de Barajas, en avión especial procedente de Málaga, los restos mortales del que fué presidente de cuba, Fulgencio Batista, fallecido en la madrugada del lunes en un hotel de Marbella. Acompañaba al cadáver la esposa del finado, soñia Marta Fernandez Miranda, y acudieron a recibirlo sus hijos, quienes habían llegado previamente a Madrid, el vicepresidente electo de la república don Gastón Godoy y algunos grupos de cubanos exiliados en España.

Nada más llegar a Madrid, el féretro, que iba envuelto en la bandera de la república de Cuba, fue introducido en un furgón que lo trasladó hasta la capilla de la sacramental de San Isidro, donde ha quedado instalada la capilla ardiente hasta que a las cinco de esta tarde se celebren las honras fúnebres por don Fulgencio Batista.

MASIVA AFLUENCIA DE TURISTAS

EL DOMINGO SE PRODUJO OTRO EMBOTELLAMIENTO EN LE PERTHUS

GERONA, 7 (Europa Press).- Nuevamente, la Carretera Nacional 9 de Francia que conduce el tránsito rodado de Europa hacia España, registró el domingo un embotellamiento, debido al cuello de botella producido en el paso fronterizo de Le Perthus, que solo permite el tránsito de un vehículo.

Se calcula que entre las diez y las once de la mañana del domingo los vehículos quedaron bloqueados en una longitud de 20 kilómetros, entre Le Perthus y Pollestes. Entre el sábado y el domingo, pasaron la frontera unos 55.000 vehículos. Por otra parte, en los últimos quince días cruzaron la frontera alrededor de cuatrocientos mil, con un total de seiscientos mil pasajeros.



CASA GALAN

Restaurante económico
Para comer noche y día
CASA GALAN le ofrece
mayor economía

Casta Alvarez, 90 - Teléf. 227644
ZARAGOZA

DEL 20 AL 27 DE ESTE MES, EN OBANOS

SE REPRESENTARA EL MISTERIO DE SAN MIGUEL Y SANTA FELICIA

PAMPLONA, 7. (Europa Press).— Durante los próximos días 20 al 27 del presente mes se celebrarán en Obanos (Navarra) las tradicionales representaciones del misterio de San Guillén y Santa Felicia, retablo escénico del camino de Santiago.

Se trata de un drama sacro que recoge una historia de santos en el ambiente medieval de la peregrinación a Compostela. Intervienen en dichas representaciones un total de seiscientos personas. El guión se debe al sacerdote Santos Beguiristain, la letra es del poeta Manuel Iribarren y la música del maestro Luxis Morondo, y la dirección corre a cargo de Pablo Villamar.

El misterio de Obanos ha sido incluido por el ministerio de Información y Turismo en sus Festivales de España y le ha concedido el Premio Nacional de Literatura "misterio de Elche"

Cada tarde un nuevo rayo de luz "ARAGON/exprés"

A vueltas con nuestro ingreso en el Mercado Común

PARA CONOCER LA VOLUNTAD DEL PUEBLO ESPAÑOL

El Sindicato del Metal propone al Gobierno un referéndum

"DISCUTIR, INFORMAR Y CONSULTAR, SOLO AL FINAL FIRMAR"

MADRID, 7 ("Europa Press").— "Si se nos obstaculiza un simple acuerdo comercial, tanto por motivos políticos como por recelos económicos, si se encarece un simple acuerdo de zona de libre cambio, el gobierno español debería pensar en si no sería llegado el momento oportuno de consultar al pueblo español, si vale o no la pena de aceptar el acuerdo. Un referendun donde los españoles pudieran decir sí o no frente al proyecto definitivo del convenio, serviría para respaldar o un buen contrato o un gran sacrificio.

Este punto de vista corresponde al editorial del último número de la revista "Metal", publicación editada por el Sindicato Nacional del Metal, que lleva por título "Endurecimiento del Mandato" y en el que se recogen algunos aspectos de las últimas propuestas presentadas a España por la comunidad Económica Europea.

"Lo cierto —expone el editorial— es que por tratarse de un acuerdo puramente comercial, parece que la negociación debería ser estrictamente comercial, parece que la negociación debería ser estrictamente gubernamental. Pero aquí nos apareciendo a los españoles, una duda. Si la CEE nos trata peor que a Suecia,

que a Suiza o que a Austria y Portugal es que, además de unas motivaciones políticas, también deben existir ciertas prevenciones de raíz económica. Algo de razón tenían los que han venido diciendo que la postura antiespañola de la CEE trascendía de lo político".

El editorial concluye señalando: "Si Nieuega ha dicho no a un acuerdo político por razones económicas bien puede decir España que no un acuerdo comercial por razones políticas. Medir bien las responsabilidades antes de firmar por el firmar. Saber si todos los españoles estamos dispuestos a sacrificar parte de la Industria. Esto es, discutir, informar y consultar. Sólo al final firmar Eso. parece el esquema más favorable".

ALCALDESA DE BILBAO

"LA POLITICA NO PUEDE ENTRAR EN LAS NEGOCIACIONES"

"CON NUESTRA LIBERRIMA VOLUNTAD DE DETERMINACION NO CABEN TRANSIGENCIAS"

BARCELONA, 7 ("Europa Press").— "Nosotros no necesitamos "incorporarnos" a Europa, porque nunca nos hemos apartado de ella y por la sencilla razón de que "somos Europa", dice doña Pilar Careaga de Lequerica, alcaldesa de Bilbao, en una entrevista del periodista Miguel Veyrat que publica la revista "Acción Sindicalista".

Más adelante, la alcaldesa señala que "otra cosa, que estoy muy lejos de negar es que nos converga incorporarnos en la CEE, que es, dentro de Europa, una comunidad de países con fines e intereses económicos preciosos y bien conocidos. Siempre que esa participación se lleve a cabo, claro esta, sin posibles condicionamientos apuestos a nuestras peculiares estructuras nacionales".

Sobre el mismo tema, doña Pilar Careaga agrega que "sólo puede tratarse para nosotros (se refiere a la incorporación y sus problemas) de un problema de desarrollo y expansión de mercados que ha de considerarse y sopesarse de acuerdo con los condicionamientos de los que hablo en la respuesta anterior. Cualquier otra vertiente, sobre todo política, no puede ni debe de entrar en el capítulo de las negociaciones. Con nuestra libérrima voluntad de determinación, no caben transigencias".

HOTEL PARIS
EL DE LAS BODAS
de **ZARAGOZA**

BANQUETES REUNIONES CONVENCIONES

Pedro María Ric, 14 Zaragoza



Fiestas en Aragón



Estos dos carteles en cualquier pared o valla de la ciudad anuncian la proximidad de un desbordamiento contiguo de la alegría en toda la geografía aragonesa. Con el mes de agosto, y ya antes en julio, el campo aragones, se lanza a celebrar sus días con comidas, bebidas, espectáculos, deportes, músicas, danzas, toros y vacas. La Virgen de agosto, y la de septiembre, sobre todo, marcan las fechas de mayor aglomeración festera.

En medio de otros muchos carteles que sobreaman en las calles zaragozanas —quizás sería cosa de pensar en la instalación de tinglados dedicados expresamente a estos anuncios para limpiar las paredes de estos abigarrados colores, como es tradicional en París— están profusamente repetidos estos dos que recoge la fotografía. Anuncian fiestas de las dos ciudades mas pobladas de Aragón, con muy distinta suerte. Huesca ha preferido una fotografía que expresara al mismo tiempo la belleza de algunos de sus monumentos históricos y la imagen del Mayoral de los danzantes con sus cintas como un símbolo de su folklore. La fotografía es buena y cualquier desconocedor de lo que es Huesca se hace una idea de la ciudad y su fiesta. Es atractivo.

Junto a él le ha tocado estar pegado al cartel de Zaragoza y sus fiestas. Una especie de pastiche que tiene mas de cromó que de cartel. El dibujo mas o menos interesante. Pero lo que resiste un minuto de contemplación es el colorido. Las gamas de color son flojas, cursis, desviadas y sin fuerza para arrancar miradas. Confiamos que este año, nos lleguen visitantes al Pilar por su propia fama y tradición, que mal andaríamos para atraer a nadie con este cartel.

DE VACACIONES:

140 ESCOLARES
ZARAGOZANOS, EN
BENICARLO

Llegaron a Benicarló, procedente de las Escuelas Nacionales de Zaragoza y provincia, 140 niñas pertenecientes a la colonia "El Pilar", que han reemplazado a la colonia de niños, que, desde la misma Procedencia, pasaron un mes en Benicarló.

Las niñas tienen unas edades de 8 a 15 años, y permanecerán en esta población hasta el día 23 de este mes, desarrollando en ese intervalo de fechas, deportes, temas culturales, excursiones y actividades diversas.

Como directora figura Rosa Blanca Oca Nicuesa, una administradora, una enfermera, cinco monitoras y tres auxiliares.

JUZGADO DE GUARDIA

"LAS MUJERES DE ESTA CASA SON UNAS CABRAS"

MADRE mía, aún me cura el sofocón de ayer en el autobús! ¡Que gentes mas guerreras! Pero en fin, a una se le tiene que pasar. Voy a ver si hay alguna carta en el buzón. La Paquita nos prometió una postal de Málaga, cuando llegara. Pues no, no hay postal de la Paqui. Solo hay propagandas de muebles y detergentes. ¡Que pesados son! No se como les dejan echar en los buzones tantos papelotes de anuncios. Si por lo menos fuera el papel higiénico... nos serviría para el baño... ¡Que raro! Aquí veo una nota escrita a imprenta con letra gorda. Dice así: "Todas las mujeres de esta casa son unas cabras y unas golfas" ¿Quién la ha podido escribir? Ya se quien ha debido de ser, ya... El que tocaba el timbre del autobús o su mujer. ¿Que gentuza...! Y aún dicen que estan caros los tranvías. A millón iba a poner yo el billete para que no subieran gentes así...

Hemos comenzado a contarles este caso sucedido en Zaragoza hace unos días, por el final. El desenlace ya lo saben. Una nota misteriosa e insultante colocada en el buzón del patio de la casa de una de las protagonistas del suceso. Pero vayamos con el caso, para que ustedes lo conozcan.

—Oiga, señor, que ya esta bien de tanto tocar el timbre. Que me está haciendo cisco el tímpano.

—Si no quiere usted oír el timbre del autobús, quédese en casa o dejese las orejas encima del taquillón.

—¡Que gracioso! ¡Haga el favor de no tocar tanto! Además el autobús no parará hasta llegar a la parada...

—¡Es usted una sinvergüenza y una guarrindanga!

—Oiga, que yo no le he faltado a usted...

—Eso faltaría que me faltase usted a mí...

—¡Pero que poca vergüenza! no me explico como dejan entrar en el autobus a algunos.

—Porque pagamos, señora, porque pagamos...

Manuela, de 48 años, viajaba en un autobús de Las Delicias, cuando un hombre que iba a su lado hizo sonar el timbre varias veces, con machacona insistencia, para que el coche se detuviera.

Doña Manuela le dijo que no tocara tanto, pues hasta que no llegara el autobús a la parada, ya próxima, no pararía. El viajero, sin mas, comenzó a insultar groseramente a la mujer, llamándola "sinvergüenza" y otras lindezas. Como ella le dijera que no le habia faltado con lo que le habia dicho, el hombre sin mas preambulo le soltó un soberbio bofetón, contestándole ella con un puñetazo en el estómago, liándose los dos en insultos y golpes, hasta que, en vista del imponente jaleo que se armó, se detuvo el autobús y entre todos pudieron separarlos.

Doña Manuela se fué a la Casa de Socorro y después a la Comisaría a denunciar el hecho. Al parecer el agresor iba acompañado de su esposa y dos niños, habiendo intervenido también en jaleo la mujer de este, golpeando a la señora Manuela, quien al día siguiente de la agresión de que fué objeto encontró en el buzón de su domicilio un papel escrito con letra de imprenta, en el que decía:

"Las mujeres de esta casa son unas cabras y unas golfas", suponiendo que el tal papel haya sido escrito y puesto allí, en su buzón, por el agresor o su esposa, a los que desconoce.

EXPRES/003

A CAUSA DE UNA ROTURA EN LA RED

EL CENTRO DE LA CIUDAD SIN AGUA

ZARAGOZA 7 ("ARAGON/exprés"). Durante toda la mañana de hoy buena parte del centro de la ciudad se ha quedado sin agua a consecuencia de una avería en la red principal ocurrida durante la madrugada, este corte imprevisto del agua ha supuesto un gran cúmulo de molestias, fundamentalmente para los establecimientos públicos como bares, cafeterías, comercios y pequeñas industrias, por lo que durante toda la mañana se han recibido infinidad de llamadas tanto en el servicio de aguas del Ayuntamiento como en nuestra Redacción.

Sin que se haya podido precisar la causa de la rotura inicial, el hecho es que a primeras horas de la mañana se ha partido una tubería de 150 milímetros de diámetro, lo que ha provocado un asentamiento de tierras junto a una importante llave situada bajo los railes del tranvía al comienzo mismo del paseo de Calvo Sotelo, junto a la Facultad de Medicina. Por haber quedado en estado defectuoso esta llave ha salido a la superficie una gran cantidad de agua y ha sido precisa la intervención de los guardallaves que, a las diez de la mañana,

han procedido a cortar el suministro de aguas en la tubería de 500 milímetros que abastece buena parte del centro de la ciudad.

Para ello ha sido preciso trabajar en unas condiciones realmente adversas, ya que la llave estropeada se encuentra a metro y medio de profundidad justamente bajo los railes del tranvía. Tanto es así que, aunque la zanja ha sido abierta por la brigada de conservación del Ayuntamiento, se nos ha asegurado que bien pudiera ocurrir que fuera una empresa privada la que corra con los trabajos de relleno, ya que es posible que la envergadura del socavón supere los medios con que cuenta la brigada municipal.

A las doce del mediodía se confiaba en poder volver a la normalidad en el suministro para la 1,30 de esta tarde, aunque existía la posibilidad de que tal normalidad quedara restablecida antes en el lado de los números pares de Calvo Sotelo que en el de los impares. El corte, durante todas las horas de la mañana ha afectado al citado paseo, a la Plaza de Aragón y parte de Independencia, fundamentalmente.

GALERIAS de ARTE

SALA LIBROS

EXPOSICION PERMANENTE.

PINTORES
DE LA GALERIA

FUENCLARA, 2

GALERIA NAHARRO

GRAN TEMPORADA
DE EXPOSICIONES

MANIFESTACION, 9

Palabras
de media
tarde

Hombres para el futuro

PARA nadie es un secreto que cuando alguien despunta en nuestra ciudad, levanta al vuelo y emigra hacia otras latitudes. El porqué y cómo se produce este hecho, lo viene señalando "ARAGON/exprés" con la firma de nuestro Director, bajo el lema "Aragoneses fuera de Aragón". Aquí apuntamos hacia la misma diana, con una escopeta de menos calibre.

Se aproximan para nuestra ciudad, para nuestra región, horas muy importantes de cara al porvenir. Un porvenir que va a exigirnos una respuesta inmediata a las necesidades que el momento nos reclamará. Y para esas necesidades harán falta hombres. Hombres formados, actualizados y capacitados para hacer frente a la demanda de responsabilidades nuevas que nos trae el futuro. Si no contamos con esos hombres con capacidad superior e intermedia, no cabe duda que nos habrán de llegar de otros lugares, porque esos puestos tienen que cubrirse en el mismo instante que se planean. O se cuenta con los hombres para cubrirlos.

Contamos con excelentes instituciones laborales, que, pueden proporcionar el elemento humano para atender la demanda especializada que haga falta; pero, ¿podemos decir lo mismo del personal ejecutivo a los diferentes niveles que presenta una organización social de gran envergadura?

Nuestra ciudad debe empezar a pensar que es necesario poner en marcha un plan de formación ejecutiva, que nos permita cubrir las exigencias futuras que se presenten sin tener que recurrir a la "importación" de cerebros. La autosuficiencia es un imperativo social y económico que no tiene desperdicio. Y no puede improvisarse en una semana. Es preciso trabajar. Trabajar con el ojo puesto por encima de la valla, y contemplar que, detrás del muro de nuestra miopía, existe un mundo que no nos está vedado, y al que hay que llegar por el camino de la previsión y del esfuerzo.

Para tal fin interesa hacerse a la idea de que hay que potenciar y promocionar al hombre de la tierra, proporcionándole los recursos imprescindibles para que cristalice positivamente sin que tenga que "emigrar", y para que su preparación y capacidad, encuentre aquí, el campo propicio para su desenvolvimiento. Y estos momentos, de esperanzadora realidad, se presentan como un alerta para que comprendamos, con toda su crudeza, que la magnitud de ese horizonte tan maravilloso, y aireado, de prosperidad industrial, va a imponernos una serie de exigencias que no vamos a poder atender si no estamos preparados.

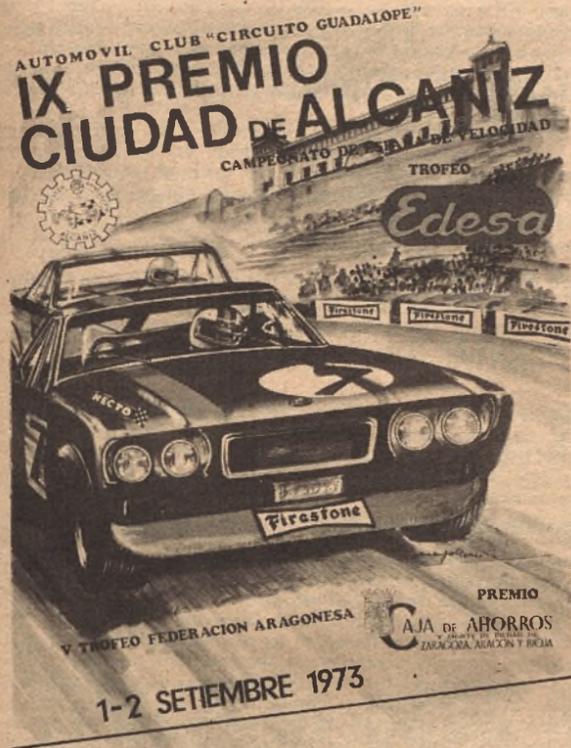
Por eso conviene, muy formalmente, comprender que este presente de hoy, es un aviso muy serio para demostrarnos, a nosotros mismos, si somos capaces de preparar a nuestros hombres para el futuro.

J. Sánchez CARRION.

EL "CIRCUITO GUADALOPE" DE ALCAÑIZ

Un año más, los emprendedores miembros del "Círculo Guadalupe" de Alcañiz ha convocado las pruebas automovilísticas de mayor interés que anualmente se celebran en Aragón. El domingo primero de septiembre, día 2, Alcañiz se convertirá en una pista de carreras, de 3.900 metros. Los mejores pilotos españoles y un buen número de extranjeros tomarán las distintas salidas en medio de una gran multitud de aficionados a tan espectacular deporte.

Se celebra este año el IX Premio Ciudad de Alcañiz y el V Trófeo de la Federación Aragonesa de Automovilismo. Como novedades, a pesar de que la prueba se mantiene en la misma línea que en los años

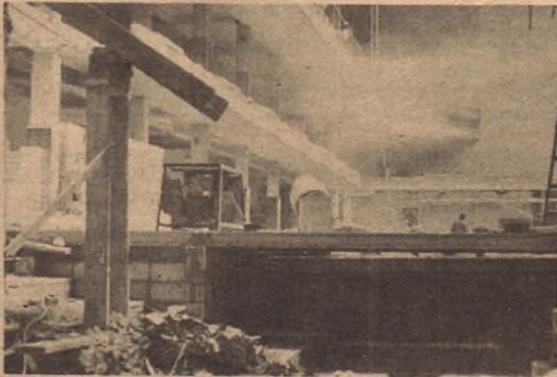


anteriores, como toda prueba tradicional y de prestigio, cabe señalar dos: la mejora de todo el firme del trazado, que beneficiará a los corredores durante unas horas y a los alcañizanos durante todo el año y la mayor protección para los espectadores mediante nuevas defensas que se añaden a las que ya existían en las ediciones últimas.

Estas medias son de alabar, ya que el arriesgadísimo deporte automovilístico está cobrándose víctimas humanas últimamente de forma alarmante. Una prueba automovilística no sólo se mide por la dificultad de su trazado, los frenos, la potencia de los coches y los nombres participantes, sino también por las garantías que se ofrecen para que no se produzcan dramas dolorosos.

DE FRONTON A PALACIO DE HIELO

El Jai-Alai zaragozano por lo visto dejó de ser la "fiesta alegre" a que se refiere su nombre, al menos en lo económico y ha pasado a mejor vida como se puede apreciar en la fotografía. Se acabó la cancha para la cesta punta, ya no están los asiduos de las apuestas cada tarde poniendo su disparo a los azules o a los colorados, no va a haber más ruidos secos de una pelota prieta contra la pared. Se acabó el juego de la



pelota vasca, de forma profesional, en Zaragoza.

Ahora se realizan apresuradamente las obras necesarias para convertir el gran frontón de la calle Requeté Aragones en un Palacio de Hielo perfectamente dotado para su nuevo destino. El cambio es una apuesta también un reto a Zaragoza en la que puede nacer, como por ensalmo, una afición al patinaje sobre hielo que nadie sería capaz de adivinar hace unos años.

Como en todos los deportes y espectáculos, queda por ver el precio de la práctica asidua del patinaje sobre hielo. Por ver si esta nueva diversión de la ciudad se convierte en un juego de los que ya tienen casi todos los juegos en su mano o realmente llega a convertirse en algo masivo y hasta popular. En Jaca, donde están funcionando el único palacio de hielo aragones hasta el momento, parece que se ha dado un auténtico éxito de público.

Se nos ocurre preguntar qué va a ocurrir con el proyecto de otra instalación de este tipo que se anunció para Zaragoza en la primavera del año pasado con la promesa de estar concluido para las pasadas fiestas del Pilar. ¿Han desistido sus promotores? Dos pistas de Hielo parecen mucha pista de momento.



HA VUELTO EL CALOR

Después de una semana en que ninguno de los que nos hemos quedado en casa envidiábamos a los que se habían marchado —llegaban noticias de brumas y hasta lloviznas en el Mediterráneo— otra vez hemos



comenzado a sufrir el verano zaragozano. El símbolo puede estar en este olivo que a pesar de su capacidad natural para aguantar la sed ha necesitado el agua de los jardineros municipales para seguir creciendo en su plaza del Carbón hasta que un día dé la sombra que de él se espera.

Ha vuelto el calor y otra vez se han puesto repletas las piscinas, se han llenado las riberas de nuestros ríos de merendadores a la caída de la tarde, han salido las silletas y las hamacas metálicas a las puertas de las casas en todos los barrios. Zaragoza, con el calor, se hace trasnochadora por la fuerza y a la una de la mañana todavía no se ha hecho el silencio por las calles más apartadas.

UN PROBLEMA ABSURDO



Esta fotografía casi no necesita comentario. Pero vamos a hacerlo para que... quede aún más claro el absurdo problema de aparcamientos y tráfico que se da cada día frente a los números 8 y 10 del Paseo de Teruel. Como se ve claramente en la foto, hay una señal que prohíbe el aparcamiento de vehículos en una larga franja de la calzada ya que el lugar está destinado a una parada del trolebús. Nada tendría esto de particular, si el trolebús pudiera hacer uso de esta zona. Pero es que no lo puede porque los cables eléctricos que le dan la energía quedan en el centro de la calzada y no alcanzarían hasta el bordillo de la acera. Con lo que el trolebús, como queda evidente en nuestra fotografía, tiene que detenerse en medio de la calzada para recoger a los viajeros, como ese anciano trabajador que muestra la imagen.

El contraste, el interés de esta fotografía de García Luna, está unos metros más adelante. El "jeep" de la policía municipal está detenido en el lugar reservado al trolebús y un agente procede a imponerle una multa a un turismo que se halla parado en el lugar prohibido. ¿No es esto muy ilógico, cuando esta reserva de espacio para el trolebús ni puede emplearse ni se emplea para su fin? ¿Por qué, entonces, cada día caen varias multas en ese lugar? Y si es que técnicamente el trolebús podría acercarse a la acera y no lo hace, ¿quién tiene la culpa si ocurre algún accidente por detenerse en medio de la calzada?

FIESTA FAMILIAR EN EL MONCAYO



Cientos de zaragozanos visitaron el domingo a sus hijos, hermanos y sobrinos en los campamentos de la Delegación de la Juventud, concretamente, en el "Fernando el Católico" del Moncayo y en Albergue Juvenil del Santuario de la Misericordia de Borja. El día transcurrió animadamente y los familiares de los muchachos que aprovechan sus vacaciones en completo contacto con la naturaleza pudieron comprobar la forma en que viven, las instalaciones, que están a su servicio y los resultados obtenidos en el orden formativo.

ARQUEOLOGIA EN LAYANA

La foto que publicamos recoge uno de los trabajos efectuados en el Campamento de Espeleología, en Layana, convocado por la Delegación de la Juventud y que finalizó el pasado mes de julio, siendo jefe del turno Fernando Gallizo y director técnico el Dr. Beltrán, habiendo participado en el mismo afiliados



OJE y estudiantes de la Facultad de Letras. Los trabajos eran minuciosos y detallados y han supuesto un gran esfuerzo y preocupación por parte de todos. La foto es una muestra de la actividad campamental veraniega de estos días; en esta ocasión, excavaciones, en otras, Espeleología, o la actividad de aire libre o deportivas propias de los turnos normales.

EXPLOTA UNA EMBARCACION MARROQUI CERCA DE MALAGA

3 OCUPANTES DESAPARECIDOS Y 4 RESCATADOS

● PRETENDIAN ENTRAR EN ESPAÑA CLANDESTINAMENTE

MALAGA, 7 (Europa Press).— Tres jóvenes marroquíes han desaparecido al incendiarse la embarcación en la que trataban de ganar clandestinamente las costas malagueñas. El hecho ocurrió en la mañana del pasado domingo, frente a las playas de el Castillo, en Savinillas, término municipal de Manilva.

La embarcación, de las denominadas "pateras", con un motor fuera borda y de pequeñas dimensiones, se encontraba a una milla y media de la playa cuando hizo explosión y se incendió. Dos pesqueros de la localidad, que faenaban a unos cuatrocientos metros de la embarcación marroquí, pudieron recuperar a cuatro de los siete marroquíes que viajaban en el bote siniestrado.

Se trata de Mohamed Hamed, de 30 años, Homar Mohamed Hamed, de 21 Mohamed Hamad, de 20 y Mohamed Chumod, de 18. Todos ellos señalaron que pretendían llegar a España para poder encontrar trabajo. También dijeron que habían salido de Río Martín, el pasado viernes por la mañana, con la intención de llegar lo antes posible a las costas de nuestro país.

Los tres desaparecidos no se sabe todavía si perecieron ahogados o si pudieron ganar la playa a nado. Las autoridades militares de Marina de Estepona instruyen las oportunas diligencias. Mientras tanto, los cuatro supervivientes han ingresado en el arresto municipal.

QUERIA ENVENENAR A SUS VECINOS

BARCELONA, 7 (Europa Press).— José López Rodríguez, de 50 años de edad, y residente en una urbanización de Calafell (Tarragona), ha pasado hoy a disposición judicial, acusado de intentar envenenar a la familia de Francisco Batarías, convecino suyo, mediante una sustancia altamente tóxica, al parecer, cianuro potásico, que había mezclado con vino.

José López Rodríguez trabajaba como guarda en la urbanización citada, y según sus propias palabras, "quería dar un escarmiento a sus vecinos para que dejaran en paz a su mujer". Parece ser que ambas familias estaban enemistadas por desavenencias surgidas entre las dos esposas.

El hecho fue denunciado por un vecino de Barcelona que le facilitó el veneno sin saber sus verdaderas intenciones, y que, asimismo, debía mandar desde Barcelona el vino mezclado con cianuro potásico. José López y el citado vecino de Barcelona se conocían por ir de caza juntos cada semana en Calafell.

El guarda al parecer, pretendía enviar desde Barcelona el vino envenenado, con nombre falso, para no despertar sospechas, y al encargar esta misión a su amigo, le confió sus propósitos. Pero aquel decidió no enviarlo y dar conocimiento del hecho a la policía, ya que conocía la enorme peligrosidad del veneno por haberlo suministrado el mismo.

Detenido el guarda, confesó que no quería matarlos, sino dañarlos. Sin embargo, según la cantidad de cianuro que dijo haber mezclado con el vino, tomar menos de un vaso era suficiente para producir la muerte por intoxicación.

SEVILLA

SE QUEMA UN AUTOBUS EN PLENA CALLE NO HUBO HERIDOS

SEVILLA, 7 (Cifra).— Un autobús del servicio municipal de transportes urbanos ha quedado parcialmente destruido por un incendio que se declaró en el mismo, por causas que se desconocen y sin que, afortunadamente, haya habido que lamentar desgracias personales.

El vehículo, número 414 de los citados servicios y con matrícula Se-141.696, circulaba por la Avenida de Ramón y Cajal, conducido por Juan M. Algaba Marquez, cuando se produjo el fuego. En ese momento tan solo viajaban en el autobús el conductor y el cobrador del mismo, quienes no sufrieron daño alguno.

Rápidamente las llamas se extendieron a las ruedas delanteras, la batería, los asientos de la parte delantera y el depósito de gas-oil.

La intervención del servicio municipal de extinción de incendios evitó que el autobús quedara totalmente destruido por el siniestro, que pudo ser sofocado poco después.

PAREJA DE NOVIOS ASALTADA EN BARCELONA

SE LLEVARON UNAS 17.000 PESETAS

BARCELONA, 7 (Europa Press).— Una pareja de novios que se hallaba en el interior de un turismo en el kilómetro 3 de la carretera de Molins de Rey a Barcelona, fue asaltada hacia la una y media de la madrugada pasada, por cuatro desconocidos que portaban armas blancas. Los asaltantes se poderaron de dinero y objetos por valor de 17.000 pesetas, causaron daños al automóvil e intentaron abusar de la joven sin llevar a cabo su propósito.

El vehículo en que los asaltantes escaparon, fue encontrado poco después y es de Madrid, ignorándose de momento si el automóvil es no robado.

"Aragón/exprés" nunca le decepcionará

SAN SEBASTIAN

SE MATA CON UNA ESCOPETA UN NIÑO DE 10 AÑOS

● SUS PADRES LE HABIAN ABANDONADO

SAN SEBASTIAN, 7 (Europa Press).— El pasado domingo, un niño de diez años puso fin a su vida de un tiro de escopeta del calibre 12, al parecer, porque sus padres le habían abandonado. El suceso ocurrió en la Calzada de Eguía, calle situada en la zona residencial de San Sebastián.

Asimismo, el niño dejó una carta en la que explicaba las razones de su decisión. La policía donostiarra realiza actualmente investigaciones para esclarecer el suceso.

Según fuentes generalmente bien informadas, este niño trató de quitarse la vida hace unos días e ingirió tabletas de "optalidón", pero pudo ser desintoxicado a tiempo.

Al parecer, el niño pide también en la misma carta de despedida que sus padres cuiden de sus animales.

DESCUBIERTAS EN MANRESA:

PLANTACIONES DE MARIHUANA

MANRESA (Barcelona, 7 Cifra).— Se ha descubierto una nueva plantación de marihuana aunque esta vez sólo se trata de nueve plantas, pero tan desarrolladas que han dado un peso de casi ocho kilogramos que, tasados al precio oficial, sin contar la intrusión de traficantes, se valoran entre ochenta y noventa mil pesetas. Han sido localizadas por el servicio de información de la Guardia Civil en las mismas puertas de la ciudad, entre el Puente de San Francisco y el "Pont Furiat", en la ladera de la carretera de Igualada y en la misma acera del río Cardener, camufladas entre hortalizas, árboles frutales y un cañar. Ha sido detenido el presunto cultivador de dichas plantas, Prudencio Pierola Saez, quien alega que desconocía totalmente las propiedades alucinógenas del "cannabis sativa", nombre botánico de las plantas descubiertas, y que las cultivaba para obtener la semilla como alimento para sus pájaros. Ha sido puesto a disposición del juzgado de instrucción de Manresa y del Tribunal provincial de Contrabando.

A este propósito, las plantaciones localizadas hace un mes en el Barranco de Rajadell, tenían una valoración inicial que sobrepasaba el millón cuatrocientas mil pesetas. Entonces los encartados fueron un ex legionario y un jubilado.

PONTONS (GERONA)

MURIO EN ACCIDENTE DE TRAFICO UN SUBDITO FRANCES

GERONA, 7 (Europa Press).— En el kilómetro 748 de la Carretera Nacional 2 de Madrid a Francia, en el término municipal de Pontons, el coche de matrícula francesa 1127-BC-23, conducido por el subdito marroquí Driss Khouribech, atropelló al francés Jean Francois Ferrer, de 22 años, vecino de la población gala de Saint Pons, causándole la muerte.

BARCELONA: A CAUSA DE LA TROMBA DE AGUA

CUANTIOSOS DAÑOS EN UN ALMACEN DE PINTURAS

BARCELONA, 7 (Europa Press).— La tromba de agua caída sobre Barcelona el pasado viernes, inundó un almacén de pinturas y cuadros de la calle Almogávares, en el número 83, dañando gran cantidad de cuadros y pinturas al óleo, valorándose los daños producidos en cuatro millones y medio de pesetas, según el propietario del almacén, Jorge Bordera Sangenís.

SE INCENDIA UN HOTEL EN SAN BAUDILIO

● LOS INQUILINOS FUERON RESCATADOS

SAN BAUDILIO (Barcelona), 7 (Europa Press).— El hotel del Castillo, de esta localidad, ha resultado parcialmente destruido por un incendio declarado en la segunda planta del inmueble, sin que hubiera de registrarse víctimas gracias a la pericia de los bomberos.

El fuego se propagó con rapidez a la planta superior a través de un almacén que contenía camas plegables y enseres diversos, cercando a una familia alemana cuyo salvamento por la escalera se hizo de todo punto imposible dada la proximidad de las llamas. Finalmente, el matrimonio alemán y sus hijos pudieron ser rescatados sanos y salvos a través de una ventana.

Seis autobombas del parque de bomberos intervinieron en la extinción del siniestro, empleándose, además, un aparato "snorkel" de plataforma articulada y una auto-escalera del parque de bomberos.

Las pérdidas ocasionadas por el siniestro, cuyo origen desconoce, son muy importantes.

4 TONELADAS DE MARIHUANA CONFISCADAS EN MEJICO

ACAPULCO (Guerrero, México), 7 (Efe). Siete personas fueron detenidas ayer muy cerca de este puerto, cuando pretendía llevar a la capital, a bordo de un camión de mercancías cuatro toneladas de marihuana.

Los traficantes dijeron que la hierba es muy buena de calidad de la que se cultiva en varias zonas

del estado de Guerrero. Entre los consumidores, este tipo de marihuana se conoce como "Golden".

Las autoridades informaron que tenían noticias de que grandes cantidades de marihuana se estaban transportando hacia la capital de la república pero que no tenían pistas.

YA SE SABE

Los mejores MARISCOS SIEMPRE

COSTA VASCA

VALENZUELA, 13 ZARAGOZA

EN RADIO ZARAGOZA HOY

8,30.- "FEMINA 20". Un programa presentado por Enrique Calvo, Conchita Carrillo y Andrés García Jaime.
12,20.- "CRUCERO DE VERANO", por Paco Ortiz.
15,00.- "EL DEPORTE AL DIA", actualidad deportiva por Paco Ortiz y Manolo Muñoz.
21,00.- "PANORAMA TEATRAL", por Gustavo Adolfo.
24,00.- "QUINTO PROGRAMA", por Carlos Alejandro. (Una variada selección de información-música y canciones hasta las tres de la madrugada).

y en F.M. 95'4 mgc.

20,30.- "MELODIAS DEL CINE", por Manolo Serrano.
21,30.- "LAS SEMANAS DE LA SER", Esta semana dedicada a Luis Aguilé.

CAMBOYA

La guerra de los soldados hambrientos

Casas y pueblos enteros, saqueados

La estrecha carretera que es la pista número uno está materialmente cubierta con hojas y las astillas de madera arrancadas por las balas, como si un huracán hubiera seguido esta senda. Las casas de madera que están situadas a lo largo de la carretera están destrozadas con los tejados agujereados por los proyectiles. Otras están calcinadas con numerosas pertenencias familiares dispersas por la inmediación. Todo esto constituye el rastro de los recientes combates mantenidos en Vel Sbau y la característica general de toda las guerras.

MOSCAS SOBRE LOS CADAVERES

El cadáver de un hombre vestido con un sarong se encuentra en la carretera. Su rostro está ennegrecido y las moscas forman una alfombra

sobre él. Su carne está destrozada en diversos lugares. Quizá ni siquiera ese hombre supo nunca como se vio alcanzado entre dos fuegos en esta disputada carretera.

El lunes por la mañana la 28 brigada de infantería camboyana contrató en Vel Sbau tras proveerse ayuda de unidades blindadas con ametralladoras de cincuenta milímetros. Arrojaron fuera de las posiciones a los insurgentes y recapturaron la pagoda de Veal Sbay, a unos seis kilómetros al sureste de Pnom Penh.

Esta mañana este tramo de carretera parecía un infierno, pero ahora durante la tarde se mantiene en calma y los soldados saquear lo que queda. Los pollos y patos son arrebatados y la misma suerte siguen los cerdos y otros animales de corral.

Un soldado fríe dos huevos junto a la carretera, mientras otro que está en las proximidades pone unos discos en un fonógrafo. Otros se beben el licor que han cogido y uno nos ofrece un vaso de vino alegremente.

CUANDO LOS SOLDADOS SAQUEAN

Los soldados saquean lo que pueden, pero algunos oficiales han traído camiones y los cargan con ropas, colchones y casi todo lo que puede tener utilidad. Un oficial nos grita airadamente cuando nos paramos a hacer fotografías.

"Estamos hambrientos" dice un soldado cargado con tres gallinas. "No teníamos comida ni nada que ponernos", dice, y probablemente es cierto.

Carretera abajo, hacia Pnom Penh, un grupo de refugiados se agrupa tras una barricada. Dijeron que deseaban regresar a sus casas para ver si todo está segura, pero los soldados no se muestran muy partidarios de dejarles pasar.

PAGODAS OCUPADAS

En la pagoda de Veal Sbau, un soldado muestra orgullosamente las casamatas que el enemigo había excavado y ellos capturaron. Dicen que los insurgentes ocuparon la pagoda durante cuatro días. Las casamatas muestran la estructura aprendida de los vietnamitas —fortines profundos de madera y barro en lo alto, que pueden soportarlo todo, menos un cañonazo directo.

Los soldados dijeron que había varios rebeldes ocupando la carretera, pero que desaparecieron sin dejar rastro. Todo lo que queda son unas cuantas armas y una camisa ensangrentada.

Al parecer no más de doce hombres defendieron los bunkers, pero han demostrado que unos cuantos hombres, en posiciones bien preparadas como estas, pueden soportar el fuego más demoledor, incluyendo bombas.

H. D. SGREENWAY

CHILE

Sigue el caos en los transportes

SANTIAGO DE CHILE 7 (Efe).— Trece días cumplió hoy el paro de los propietarios de camiones y cinco días la huelga que afecta al transporte de pasajeros.

El tránsito rodado por Santiago de Chile es casi normal, pese a la escasez de combustible. Sin embargo, el tránsito de particulares por las carreteras es tan solo por esporádico pues los huelguistas toman represalias contra los que circulan por las carreteras. El gobierno ha dispuesto convoyes que cuentan con el debido resguardo policial o militar a fin de evitar enfrentamientos con los huelguistas. Lo mismo se ha dispuesto para los autobuses que cubren los servicios interprovinciales.

El paro de la locomoción particular, que cubre el 60 por ciento de las necesidades del país, es casi total en provincias. En Santiago, en cambio, circulan los autobuses del estado y la mayoría de las líneas particulares, no así los taxis que se han unido al paro decretado por la confederación del transporte terrestre, gremio que dirige Juan Jara.

Los gremios del transporte en huelga exigen la renuncia del subsecretario de transportes, Jaime Faivovich, como requisito previo para dialogar con el gobierno sobre sus demandas. Dicho funcionario encabezó personalmente en días pasados varias acciones de requisición de camiones en paro.

La organización que reúne a los propietarios de autobuses de la capital envió una carta al secretario Faivovich en la que se dice que la exigencia de la confederación nacional "deja totalmente en claro que los propósitos de los huelguistas son poner de rodillas a la autoridad legítimamente constituida para poder continuar con el orden y anarquía imperante en los medios de transporte particular".

El principal problema que se ha presentado a la población de Santiago es el abastecimiento de Kerosene, combustible utilizado por los sectores populares para cocinar. Las autoridades y las juntas de abastecimientos y precios. (J. A. P.) organismos populares, han puesto en marcha un plan para asegurar su distribución directa a los sectores populares.

Panamá, tras la consecución de su canal

LIMA, 7 (Efe).— la atención prioritaria del gobierno de Panamá está dedicada a conseguir la recuperación de la soberanía y jurisdicción sobre el canal, que está en manos de los Estados Unidos desde el 18 de noviembre de 1903, expresó ayer lunes en Lima, Aristides Royo, miembro del consejo legislativo de esa nación centroamericana.

Esa es la principal preocupación del gobierno revolucionario que preside el General Omar Torrijos, señaló Royo, que refleja la opinión del pueblo panameño de recuperar ese territorio, añadió.

Aristides Royo llegó acompañado de Jaime Roquebert, subdirector del departamento de recursos naturales del Ministerio de Industria y Comercio de Panamá han viajado al Perú invitados por el Ministerio de Energía y Minas del Perú y durante la semana que estén en el país estudiarán los avances logrados por el actual gobierno revolucionario peruano, en especial en la rama minera y en la exploración y explotación de recursos naturales no renovables.

Estudiarán también las comunidades industriales, las leyes de pesca y e industria y otros puntos similares. Es probable que visiten los yacimientos cupríferos de Cuajone y la zona de explotación petrolera en el oriente peruano.

Fueron recibidos en el aeropuerto "Jorge Chavez", de Lima, por el General Antonio Valdez Palacios, miembros del "COPA", comité asesor de la presidencia de la república.

TANAKA VISITARA MOSCU EN OCTUBRE

AYER REGRESO DE ESTADOS UNIDOS

TOKIO, 7 (Efe - Upi).— El jefe de gobierno Kakuei Tanaka visitará Moscú en octubre, a fin de celebrar conversaciones con el dirigente del partido comunista soviético Leonid I. Breznev, informa hoy el gobierno.

El jefe de gobierno regresó ayer de una visita a EE.UU. que incluyó conversaciones con el Presidente Nixon.

Tanaka será el primer jefe de gobierno japonés que haga una visita oficial a Moscú, desde que en 1956 Ichiro Hatoyama, a la sazón primer ministro, se trasladó a Rusia, para firmar un acuerdo sobre la reapertura de relaciones diplomáticas, a pesar de no existir tratado de paz, tras la segunda guerra mundial.

Se trasladará a Moscú por vía aérea para entrevistarse con Breznev el 8 y 9 de octubre, tras realizar visitas a Inglaterra, Francia y Alemania occidental.

IRLANDA DEL NORTE

TIROTEO ENTRE CIVILES Y EL EJERCITO

BELFAST (Irlanda del norte), 7 (Efe - Upi).— Un grupo de individuos armados disparó esta madrugada contra una patrulla del ejército inglés. Los soldados afirman que alcanzaron con sus disparos a uno de los atacantes durante el pequeño tiroteo que se produjo.

Un portavoz militar informa asimismo que esta madrugada hicieron explosión dos bombas incendiarias en unas oficinas situadas centro de Belfast.

Finalmente una señora encinta de Belfast, cuyo esposo ha entrado hoy en el trigésimo tercer día de huelga de hambre, ha declarado que con toda seguridad será viuda antes de que nazca el hijo que está esperando.

TEMBLOR DE TIERRA EN SUECIA

SE DEBIO, AL PARECER, A UNA EXPLOSION ATOMICA SOVIETICA

UPPSALA (Suecia), 7 (Efe-Reuter).— Un temblor de tierra, al parecer, procedente de la explosión nuclear efectuada por la Unión Soviética, se ha registrado ayer en el observatorio sismológico de UPPSALA.

Ha añadido que se cree que la explosión tuvo lugar en los Montes Urales.

El instituto ha informado que la intensidad registrada de la explosión fue de 5,7 grados en la escala de Richter, similar a las registradas en la misma región durante los meses de agosto y septiembre del año pasado.

ESTUDIANTES ARABES DETENIDOS EN ATENAS

EL CAIRO, 7 (Efe - Reuter).— Las autoridades griegas han negado la entrada al país a tres estudiantes egipcios, manteniéndoles detenidos en el aeropuerto y enviándoles a El Cairo sin su equipaje, escribe el diario egipcio Al Ahram.

savoy
cafetería - restaurante



!!! ACONTECIMIENTO DIARIO EN NUESTRA BARRA !!!

Tony, CAMPEON NACIONAL DE COCKTELERIA, prepara para Vd. señora o señorita, de 9 a 10 de la noche, ¡GRATUITAMENTE! el cocktail ganador "SAVOY 83".

COMPOSICION:

1/6 GRAND MARNIER

1/6 Campari

1/6 Apricot Brandy de Cointreau

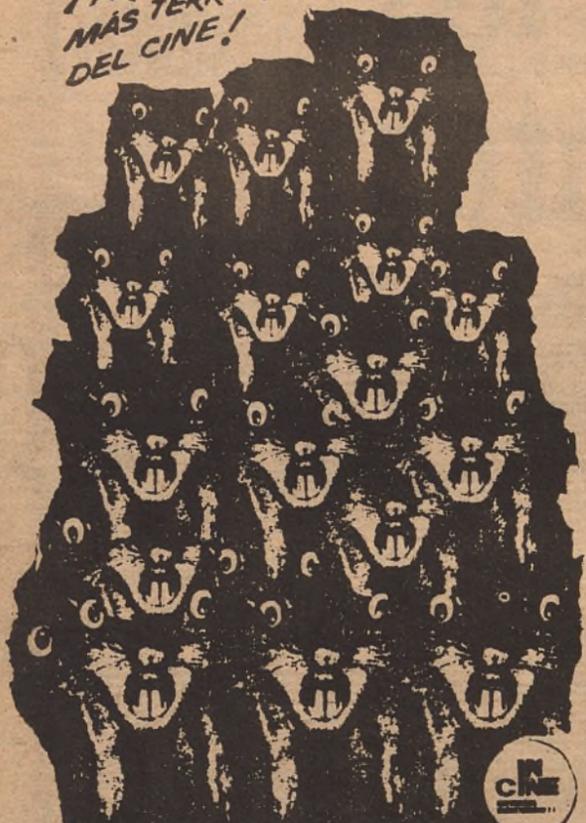
3/6 Whisky Long Jhon

¡VENGA DE PROPIO, VALE LA PENA!



PALAFOX

¡PREPÁRESE PARA EL FILM
MÁS TERRORIFICO DE LA HISTORIA
DEL CINE!



donde las pesadillas terminan... comienza

LA REVOLUCION DE LAS RATAS

(MAYORES DE 18 AÑOS)

COSO

PROXIMO ESTRENO

La más popular de todas las novelas de
CARLOS DICKENS

20th Century Fox presenta
RICHARD ATTENBOROUGH
CYRIL CUSACK
EDITH EVANS
PAMELA FRANKLIN
SUSAN HAMPSHIRE
WENDY HILLER
RON MOODY
LAWRENCE OLIVER
ROBIN PHILLIPS
MICHAEL REDGRAVE
RALPH RICHARDSON
EMLYN WILLIAMS



David Copperfield

(TODOS PUBLICOS)

¡ATENCIÓN, UNICO
EN ZARAGOZA!

Bar TILO

TRES Platos, Pan, Vino y
Postre, 50 Pts. Bodas, Bautizos,
Comuniones, Banquetes. Todos
los SABADOS. Noche de 9 a 12.
CENA ESPECIAL Pareja 160 Pts.
con SORPRESA. Sangenis, 33 y
35 Zaragoza.
Horario de 5 mañana a 3
madrugada.

MIÉRCOLES

SOPA DE COCIDO
COCIDO DE GARBANZOS
CARNE EN SALSA

HOUSTON NICHOLAS C. CHRISS

NO SE PUEDE PREDECIR QUIENES LO SUFRIRAN

¿Qué provoca el mareo?

● RUSOS Y AMERICANOS SE ESFUERZAN POR ENCONTRAR
UN REMEDIO EFECTIVO PARA LOS COSMONAUTAS

HOUSTON (Tejas, EE.UU.), 7 (Crónica de "The Los Angeles Times-Efe", en exclusiva para "ARAGON/exprés").— En los cielos de la Unión Soviética, el cosmonauta Yuri A. Gagarin estaba aterrizado en el ala de un aeroplano desde el que se disponía a hacer su primer salto con paracaídas.

"Era terrible mirar al suelo", contaría después. "Era algo lejano, muy lejos allá abajo. Terrible".

Su instructor le gritaba: "¿Sé un hombre. ¿Estás dispuesto?"

"Estoy listo", le contestó el cosmonauta.

"Entonces, adelante", le gritó el instructor. Gagarin saltó "quería gritar, pero no podía", recordó más tarde.

Gagarin que efectuó el primer vuelo tripulado orbital el 12 de abril de 1961, pereció el 27 de marzo de 1968 en un accidente de aviación.

Tras su primer salto, Gagarin hizo otros 13 más en los 13 días siguientes, como parte de su adiestramiento para los vuelos espaciales. Esta preparación forma parte regular del adiestramiento espacial soviético. Los cosmonautas han de aprender a controlar su caída en el espacio, dominar sus emociones en vuelo e incrementar su facultad de atención.

LAS CAUSAS DEL MAREO ESPACIAL

En resumidas cuentas, la preparación para los rigores y lo desconocido de la falta de gravedad, es lo que puede inducir al mareo espacial.

La falta de peso hizo que los astronautas norteamericanos del "Skylab", Alan L. Bean, Jack R. Lousma y Owen K. Garriot, padecieran mareos los primeros días de su misión 2 en el "Skylab".

De todos modos, el mareo espacial es un fenómeno confuso. Los científicos no conocen con exactitud sus causas. Incluso no están seguros de los síntomas. Pero es algo con lo que se ha de contar si el hombre ha de prolongar su estancia en el espacio.

Un astronauta mareado no puede desenvolverse con todas sus facultades, y ésto es lo que preocupa a los que estudian el problema. A causa de su enfermedad los astronautas del "Skylab" llevan un retraso de tres días en su programa de trabajo.

Los rusos han estudiado los síntomas y causas del mareo más que los norteamericanos.

Sus cosmonautas lo han padecido casi desde sus primeros vuelos, porque sus primeras naves espaciales eran mayores, mientras que las naves espaciales "Mercury" y "Gemini" eran tan reducidas que los astronautas tenían que viajar con el cinturón abrochado y con muy poco espacio para moverse.

LOS RUSOS BUSCAN RESPUESTAS

Los rusos, sin embargo, siguen todavía buscando respuestas, entre ellas una a la cuestión de por qué algunas personas son más propensas que otras a la enfermedad del mareo.

Por ejemplo: ¿Por qué la primera tripulación del "Skylab" que permaneció 28 días en el laboratorio espacial no sufrió los efectos del mareo?

¿Por qué algunos astronautas del proyecto Apolo han sufrido de mareos y otros no?

En la segunda tripulación del "Skylab" Lausma, un comandante de Infantes de la Marina, fue el más gravemente afectado por las náuseas y los vómitos.

"No existe medio para predecir a quienes le va a afectar, ni medio para comprobarlo en tierra", ha comentado el Dr. Charles Berry, médico de los astrónautas. "Los rusos emplearon una gran cantidad de dispositivos, un columpio y un sillón, por ejemplo, y sin embargo, siguen teniendo dificultades.

"Consideran que pueden preparar a un cosmonauta en Tierra y mantenerlo en buena forma durante, al menos 30 a 50 días, pero en realidad no han efectuado hasta ahora ningún vuelo de tanta duración, Berry ha opinado que la primera tripulación del "Skylab" puede que no haya sentido sensación de mareo porque "estuvieron demasiado ocupados". Tuvieron que hacer reparaciones, resolver problemas de ensamblaje, afrontar problemas debidos a las elevadas temperaturas reinantes en el laboratorio espacial, y resolver todas las demás dificultades con que tropezó la primera misión del "Skylab". En otras palabras, estuvieron demasiado atareados como para ponerse enfermos.

Los rusos someten a sus cosmonautas a una intensa actividad poco antes de cada vuelo, porque consideran que ésto les incrementa la resistencia contra el mareo.

La primera píldora que se almacena siempre a bordo de una nave espacial tripulada norteamericana es un medicamento contra el mareo. Y esto se viene haciendo desde los primeros días del programa "Mercury".

EL EJERCITO BRITANICO CONTRATA DELINCUINTES

● PARA ESPIAR A LOS ACTIVISTAS DEL I.R.A.

LONDRES, 7 (Efe).— Los servicios de inteligencia británicos utilizaron a los hermanos Keith y Kenneth Littlejohn, dos ladrones de bancos, para introducirse y espiar en el (IRA) se confirmó hoy en Londres.

En una cauta declaración formulada anoche por el Ministerio de Defensa, este departamento admitió que el Ministro de Defensa, Geoffrey Johnson Smith, se reunió con Kenneth Littlejohn para decirle que el gobierno estaba preparado para recibir información secreta sobre los terroristas del Ulster. Pero en una conversación mantenida en la cárcel los hermanos Littlejohn fueron advertidos de que si eran sorprendidos cometiendo un delito no podían esperar protección del gobierno.

Los Littlejohn fueron encarcelados en Dublín el viernes, por 15 y 20 años por su participación en el robo bancario más importante cometido en el Eire. Durante el juicio afirmaron que los habían cometido siguiendo instrucciones del Ministro de Defensa Británico para desacreditar al (IRA).

Después de la entrevista entre el ministro y Kenneth, este "fue puesto en contacto con las autoridades apropiadas".

A pesar de la cuidadosa redacción del comunicado, nadie duda de que los Littlejohn fueron animados a viajar a la república de Irlanda, y a introducirse en el ejército republicano irlandés para conseguir información secreta, el ministerio de defensa admite que suministraron información pero que no tenían "permiso" para espiar a quebrantar la ley.

La información filtrada a la prensa en los últimos días y las presiones de los diputados de la oposición laborista han obligado al gobierno a revelar lo sucedido.

Según la declaración gubernamental, la condesa de Ohslow, que se hizo pasar por una falsa visita, recibió de Keith Littlejohn en la cárcel el recado de que los hermanos tenían información sobre armas y fuentes de las mismas del Ira que podía ser de gran interés para el gobierno.

Keith añadió que la información solo sería facilitada cara a cara a un ministro. Lady Onslow contó la historia al secretario de estado para defensa, Lord Carrington, quien ordenó a Johnson Smith, entonces subsecretario, ponerse en contacto con los Littlejohn.

La oposición laborista está decidida a aprovechar el asunto y ya he pedido una investigación oficial sobre el mismo.

Los hermanos Littlejohn comenzaron a cumplir sus sentencias el pasado fin de semana en una celda aislada de la prisión Mountjoy, de Dublín, por miedo a que el "Ira" atente contra sus vidas, Keith ha querido ser ahorcado por sus compañeros de cárcel.



I CENTENARIO DE SU NACIMIENTO

Enrico Caruso la VOZ de ORO

MURIO A LOS 48 AÑOS EN PLENO EXITO

la afección era exclusivamente renal y aguda.

Falleció el 2 de agosto de 1921 en una habitación del hotel Vesubio, de Nápoles, a los 48 años de edad.

El cadáver fue embalsamado y expuesto en uno de los salones del Conservatorio de la capital, convertido en capilla ardiente.

Durante toda la mañana del 3, desfiló una gran multitud por la capilla.

Recibieron miles de testimonios de pésame en la Alcaldía de Nápoles.

El entierro, presidido por varios ministros del Gobierno italiano, fue una verdadera manifestación nacional y toda la

prensa del mundo dedicó artículos elogiosos al insigne cantante.

Caruso dejó una fortuna aproximada a los treinta millones de liras, que pasaron casi íntegros a la Beneficencia, ya que no tenía herederos directos.

Numerosos países le concedieron preseas y condecoraciones.

Caruso que actuó en España, a la que como latino tenía en gran estima, lucía con íntimo orgullo, la condecoración española de la Orden de Santiago. En 1973, hace cincuenta y dos años, que la vida de Caruso, se apagó, en un día caluroso de verano.

ENTRE los tenores que han existido, sobresalió en su época y hasta hoy nadie ha superado sus condiciones como cantante extraordinario, el italiano Enrico Caruso. El llenó todo un periodo musical que va del año 1894 en que su voz se hizo ya inmortal hasta el año de 1921, el de su fallecimiento, que conmovió al mundo.

Había nacido en Nápoles, el día 27 de febrero de 1873. Aún se conserva la casa natalicia del genio, en la Vía San Giovannello agli Otto Calli, núm. 7.

Procedía de una familia humilde. Su padre ejercía el oficio de molinero y, según el propio Caruso diría con frecuencia ya en el pináculo de su fama, tuvo una niñez, llena de escaseces.

Fue a la escuela primaria y a los catorce años, su padre le dedicó a ayudarlo en los trabajos del molino. Enrico era de naturaleza física robusta y sana. De compleción casi atlética.

Al fin, llegó para el tenaz Enrico, la hora del triunfo.

El día 16 de noviembre de 1894, fecha memorable en su carrera gloriosa, se presentó Enrico Caruso en el Teatro Nuovo, de Nápoles con la obra del compositor de moda Morelli, titulada "L'Amico Francesco", ópera de difícil ejecución, que Caruso interpretó magistralmente. Su éxito estaba logrado. Desde aquella actuación, la voz de Caruso se hizo popular y empezó a cotizarse a precio de oro. La canción napolitana era alternada por Caruso en sus recitales, ya

que el gran tenor, siempre amó apasionadamente a todo lo napolitano.

Desde el colosal triunfo del Teatro Nuovo de su ciudad natal, Caruso invadió Europa y América con su voz y ya a los pocos años de su debut napolitano, dominaba siete idiomas y cantaba en italiano, inglés y francés. El "Metropolitan Opera House" de Nueva York, fue el gigantesco escenario de la gloria de Caruso. Estados Unidos, fue el país que le hizo célebre y rico y al cual amó el ilustre cantante, con sinceridad.

En febrero del año de 1904, grabó el tenor su primer disco: la canción "La donna è mobile" de la ópera de Verdi, "Rigoletto".

El último, de los miles de discos que impresionó su magnífica voz, fue la "Misa solemne", de Rossini, en octubre de 1920.

Hasta enero de 1920. Caruso efectuó sus grabaciones para la Casa Víctor y unos meses antes de su muerte, el eximio tenor había cobrado de esta compañía discográfica norteamericana, 2 millones de dólares.

Su ópera preferida fue "La Hebra", de Halevy, cuya aria "Rachel" consideraba Caruso que era la que mejor interpretaba, así como el aria de "La Favorita".

En cuanto a sus nativas canciones napolitanas, la que más le gustaba era "A vucchella" de Tosti.

Sabía de memoria su parte de tenor de más de cien óperas célebres. Y en el "Metropolitan

Opera House" de Nueva York cantó exactamente 607 veces en funciones de gran gala todas ellas. En su primera ópera del Teatro Nuovo, de Nápoles cobró por noche, 60 liras.

En su postrer actuación del "Metropolitan Opera House" 2.500 dólares.

Por su amplitud de registrar que era la mayor que nadie ha tenido en el "bel canto" y por la potencia formidable de su voz, Caruso era solicitado de continuo, ya que su celebridad desde 1898 a 1920 no le igualó ningún artista de su tiempo. Caruso viajó con frecuencia a su

amado Nápoles donde moriría el eminente cantante.

Tuvo numerosos idilios pasajeros, pero como estaba entregado al arte, permaneció ajeno al matrimonio, a pesar de que Pola Negri, Mary Pickford, Perla Blanca, Francesca Bertini, Gloria Swanson, Marion Davies, Norma Talmadge y otras estrellas del cine de los años 20, parecían prendadas de él.

EL REGRESO

En las últimas actuaciones de Caruso, el año 1920, ya tuvo que interrumpir algunas de ellas, aquejado de abcesos renales, con fuertes dolores.

Ese mismo año de 1920 tuvo que dejar la escena por prescripción médica.

Su estado era en verdad, grave y los médicos, que al principio pensaron en una peritonitis, pronto se dieron cuenta de que

POR 75 PTAS. AL TRIMESTRE

Los dos grandes suplementos de los viernes de "ARAGON/exprés", además del periódico del día, en una suscripción especial para ese solo día de la semana.

(RECORTE Y ENVIE ESTE CUPON A "ARAGON/exprés"
Marcial, 2. ZARAGOZA

Don.....

Domiciliado en.....

Calle.....núm.....

Se suscribe, por 75 pesetas trimestrales, al "especial" de "ARAGON/exprés" de los viernes, con las revistas "Regate" y "T.V./exprés".

RECIBA EN
SU CASA

ARAGON
expres

"ARAGON/exprés" se agota frecuentemente
en muchos sectores de la Ciudad.
Suscríbase y lo recibirá en su casa cada tarde.

D.
domiciliado en, calle
....., núm., se suscribe por un tri-
mestre prorrogable al diario "ARAGON/exprés".

Precio por trimestre: 360 pesetas. INSTITUTO DE ESTUDIOS

Envíe este Boletín a Marcial, 2 - Zaragoza

Diputación de Huesca

ARAGON/exprés PAG. 12

RICARDO BALBIN ACEPTA A PERON

● IMPORTANTE DECLARACION DEL LIDER DEL RADICALISMO

BUENOS AIRES 7 (Efe).— Ricardo Balbín, jefe del radicalismo, la principal fuerza de la oposición, aceptaría una reforma de la ley de acefalia del régimen presidencial, siempre que esa modificación constituya de modo efectivo un paso para lograr la estabilidad política e institucional en Argentina.

Esta importante declaración política fue formulada ayer por Ricardo Balbín, después de su entrevista con el ex-gobernador de la provincia de Tucumán, Celestino Gelsi.

Si la asamblea legislativa (integrada por la cámara de diputados y la de senadores) resolviera modificar los términos de la actual ley de acefalia en caso de quedar vacante el sillón presidencial, se podría elegir directamente al futuro presidente de la república y a su compañero de fórmula. Teniendo en cuenta que peronistas y radicales cuentan holgadamente con los dos tercios de votos en ambas ramas del parlamento, le sería muy fácil proceder a la reforma de dicha ley y, por tanto, a la designación del Teniente General Juan Domingo Perón y el segundo término de la fórmula.

En tal sentido, el líder radical señaló que en todas sus reuniones con Perón y otros dirigentes políticos logró reafirmar su creencia de que se llegará a una coincidencia nacional "soy muy optimista —afirmó Balbín— me gustan las elecciones pero cualquier solución que sirva para lograr la estabilidad política e institucional, contaría con mi acuerdo".

En otro orden de cosas, el dirigente radical señaló que no tenía prevista ninguna nueva reunión con el General Perón. Por otra parte, se abstuvo de emitir juicio sobre la fórmula del justicialismo proclamada el sábado último.

En cuanto a si será el candidato presidencial por el radicalismo, Balbín dijo que esa pregunta habrá que formularla al partido: "Yo soy un hombre sin ambiciones —subrayó— y la única virtud que tengo es que soy disciplinado dentro del partido". Por último, reconoció no tener ninguna opinión sobre la formación de un consejo de estado, admitiendo que sería una novedad "que podría tener utilidad".

Lotería Nacional

Ofrecida por
Cafés ORUS



¡¡LOS MEJORES!!

PREMIO DE SIETE MILLONES DE PESETAS

27.316

PREMIO DE 2.500.000 PESETAS

60.342

PREMIO DE 1.000.000 PESETAS

57.554

PREMIO DE 250.000 PESETAS 46.844, 15.739, 36.373

PREMIO DE 50.000 PESETAS Los números terminados en:
5.901, 2.235, 3.660

APROXIMACIONES DE 150.000 PESETAS

27.315 anterior y 27.317 posterior

APROXIMACIONES DE 100.000 PESETAS 60.341 anterior y
60.343 posterior

APROXIMACIONES DE 55.750 PESETAS 57.553 anterior y
57.555 posterior

PREMIADOS CON 15.000 PESETAS Los números terminados
en:

011, 026, 090, 094, 180, 237, 270, 320, 391, 405, 421, 451,
452, 502, 513, 602, 638, 700, 837, 913, 940, 989, 997.

Los números comprendidos entre:
27.301 al 27.400, excepto el número: 27.316

Los números comprendidos entre:
60.301 al 60.400, excepto el número: 60.342

Los números comprendidos entre:
50.501 al 57.600, excepto el número: 57.554

Los números terminados en: 16

REINTEGROS DE 1.500 PESETAS
Los números terminados en:
6.

Busque su suerte en
Administración N.º 13
Calvo Sotelo, 36-Tel. 235769

ACUERDO TOTAL ENTRE EGIPTO Y LIBIA

EL CAIRO, 7 (Efe - Reuter).— Egipto y Libia han llegado a un acuerdo total sobre los "Puntos esenciales", para lograr la unión de sus dos países, ha informado desde Trípoli la agencia de noticias Oriente Medio.

Se ha añadido que estos pasos serán anunciados antes del plebiscito que ambos países celebrarán el día 1 de septiembre.

Una delegación de altas personalidades egipcias, presidida por el vice-primer ministro egipcio, Abdel Kader Hatem, se trasladó a Trípoli el sábado pasado para mantener conversaciones con los políticos libios, sobre los procedimientos de la unión.

CAMBOYA

OTRO ERROR DE LA AVIACION NORTEAMERICANA

PHNOM PENH, 7 (Efe Upi).— Los aviones de la fuerza aérea norteamericana realizaron otro bombardeo por error en dos días, atacando posiciones militares gubernamentales camboyanas a sólo 8 kilómetros de Neak Luong. La ciudad que destruyeron accidentalmente ayer lunes, según comunican hoy fuentes militares.

Estas fuentes señalan que los aviones estadounidenses atacaron posiciones gubernamentales en una isla al noroeste de Banan, en el río Mekong. Manifiestan que las primeras informaciones muestran que murieron cuatro personas y se produjeron doce heridos.

JAPON AYUDA A VIETNAM DEL SUR

TOKIO, 7 (Efe - Reuter).— El gobierno japonés ha apoyado hoy un proyecto de Kakuei Tanaka para invertir 50 millones de dólares en ayuda a Vietnam del Sur.

Tanaka hizo la promesa de proporcionar ayuda en sus dos días de conversaciones con el presidente Nixon en Washington, durante la semana pasada.

UNA SINTONIA AMISTOSA

radio juventud

MAÑANA,
MIÉRCOLES

"MUSICAL DE
ESPAÑA". A las
11,30.

"ZARAGOZA-
INFORMACIONES". A las 14,15.

"ESPECIAL
VACACIONES". A
las 13,00.

"LA JORNADA
DEPORTIVA". A
las 21,00.

"CINE-MUSI-
CA". A las 21,15.

"NOCHE DE
ESTRELLAS". A las
22,30.

"EL CONCIER-
TO". A las 23,00.

Onda Media y
Frecuencia
Modulada.

CADENA AZUL
DE RADIODIFUSION

Cambios de la sesión de hoy

FACILITADOS POR



CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD DE
ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA



35 Oficinas en Zaragoza

475 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES
RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced.	HOY
Banco Zaragozano	1.114	1.119
Banco Exterior	660	670
Banco Central	1.252	1.257
Banco Español de Crédito	855	855
Banco Hispano Americano	870	868
Banco de Santander	1.322	1.360
Banco Popular Español	1.035	1.050
Banco de Bilbao	1.235	1.245
Banco de Vizcaya	925	920
Banco Occidental	401	1.120
Banco Atlántico	1.016	1.020
Banco Industrial de Cataluña	725	740
Banco Ibérico	990	997
ELECTRICAS		
Hidro Española	263	260
Sevillana	267	264
Cantábrico	270	270
Eléctrica Viesgo	262	270
Hidro. Cataluña	201	199
Iberduero	337	334
E. Reunidas	148	—
Unión E. Madrileña	256	254
Fenosa	169	167
Fecsa 5.000	243	—
Fecsa 1.000	248	245
MINERAS		
Ponferrada	170	—
Duro Felguera	163	—
SIDEROMETALURGICAS		
Altos Hornos	257	246
Auxiliar F. C.	122	—
ALIMENTACION		
Azucarera	167	168
Ebro	675	678
Aguilas	250	244
QUIMICAS		
Petróleos	498	485'50
Explosivos	398	395
Energías	208	207'50
CONSTRUCCION		
Dragados	976	970
Urbis	995	395
Inmobiliaria Metro	360	375
Vallehermoso	370	367
VARIOS		
Teletónica	436	435
Galerías Preciados	523	535
Campsá	440	430
Tabacalera	570	580
Astilleros	100	106
Metro	240	236
Unión Fénix	680	690
Ahorro Profundo	1.703,25	1.726
Seqt	486	487

EN EL PRIMER SEMESTRE DEL AÑO

● DESCENDIÓ LA EXPORTACION DE VINOS DE RIOJA

LOGROÑO, 6 (Europa Press).— Según noticias facilitadas por un representante del consejo regulador de origen Rioja, en el primer semestre de este año las explotaciones de vino se han reducido a la mitad.

En el primer semestre del pasado año se exportaron, al

parecer, 17.803.984 litros, mientras que en el correspondiente a este año han sido 9.214.710 litros.

El descenso lo ha acusado principalmente el vino a granel, que ha pasado de 11.403.307 litros a 4.092.840, conseguidos en el periodo correspondiente a este año.

● CHINA QUIERE COMPRAR MANTEQUILLA A EUROPA

BRUSELAS, 7 (Efe).— China estaría interesada en comprar de 100 a 200 millones de toneladas de mantequilla a la Comunidad Económica Europea, se afirma en los medios políticos de Alemania Federal allegados a Bruselas.

Por su parte, la comisión europea afirma desconocer esta intención, aunque se señala por otra parte, que ningún contacto oficial ha sido establecido entre la "CEE" y la República Popular China.

VICTORIA

"AL DIABLO CON AMOR"

Director: Gonzalo Suarez.
Fotografía en color:
Intérpretes: Víctor Manuel y Ana Belén.

La anterior película de este realizador que vimos en nuestra ciudad mostraba un interés en llegar al público con un tema difícil, empleando símbolos directos que mantenían la atención mediante una construcción dramática cuyo principal elemento era el suspense. Nos referimos a "Morbo", film que también interpretaba la pareja Víctor Manuel y Ana Belén.

En "Al Diablo con amor", Suarez nos presenta una curiosa variante de "musical" que suponemos se incluirá en la serie que el mismo autor llama "películas de hierro". Creemos que la denominación es simplemente publicitaria.

Por su tema y por su concepción, se trata de una película conscientemente absurda, tan ridícula como insólita y, hasta cierto punto, original. El guión ha sido preparado como si se tratase de un coctel en el que se mezclan los más contradictorios ingredientes: Lo terrorífico, la fantasía, la superstición, el folklore, el amor y...

las canciones de Víctor Manuel y de Ana Belén.

Dos jóvenes acuden a un lugar llamado "Isla del Diablo" con la intención de llevar el cuerpo del padre de uno de ellos que se halla escondido en el interior de una cuba llena de vino. El otro joven busca a una antigua muchacha que ha desaparecido. Al llegar a una taberna en la que existe un ambiente de miedo y falsas creencias, todos se asustan de su interés en acudir a la misteriosa isla en la que, según la leyenda, existe el fantasma de un capitán. Llegan por fin, de manera increíble, a la mencionada isla y son perseguidos por los habitantes del poblado a cuyo frente va un hombre que anteriormente había cometido un crimen. Después de vivir las más extrañas aventuras, logran escapar los dos amigos y una muchacha que huye del asesino y de la cual se enamora el protagonista.

Los personajes son absurdos y ni siquiera el humor de Gonzalo Suárez consigue disimular la ridiculez de muchas situaciones, las canciones de Víctor Manuel y de Ana Belén forman un extraño híbrido con el resto de la película (se trata de una nueva concepción del cine musical?). Lo cierto que pese a sus muchos defectos, se consigue crear un clima extraño, un ambiente insólito y si algo no se le puede negar al film, es originalidad.

Pero todo se viene abajo en unos diálogos pueriles, en una interpretación mediocre (especialmente por parte de Víctor Manuel, inexpresivo y soso), aunque se canten un par de canciones muy interesantes. Pese a todo resulta una obra curiosa, un esperanzador fracaso de González Suarez.

A. S. M.

CINE ACTUALIDADES

"CARRIE"

Director: William Wyler.
Fotografía en blanco y negro.
Intérpretes: Laurence Olivier y Jennifer Jones.

"Carrie" fue realizada por William Wyler en el año 1951, un par de años posterior a "La Heredera" y otro par de años anterior a la divertida comedia "Vacaciones en Roma". En este mismo año de 1951, Wyler realizaría también una de sus películas más importantes: "Detective Story" que en España se proyectó con el título de "Brigada 21". En este comienzo de la década de los cincuenta, el cine norteamericano fue rico en títulos interesantes que descubrieron algunos de los vicios y lacras de una sociedad que se creía perfecta. El gansterismo, el alcoholismo, las drogas, etc, eran los temas predilectos de aquellos años. Cuando no eran los temas sociales o psicológicos tratados en los géneros cinematográficos de siempre. En medio de esta situación fue realizada "Carrie", un melodrama pasional que no profundiza demasiado en la presencia de determinados aspectos sociales, familiares o de otro tipo que aparecen en la historia, deteniéndose en el aspecto psicológico, en el drama que viven sus protagonistas.

Carrie Meeber es una muchacha que llega a la ciudad procedente de una pequeña población con la intención de hallar un trabajo seguro y digno. Su ingenuidad y su belleza le harán caer en manos de un presuntuoso viajante y más tarde vivirá un sincero amor con un



hombre casado que llega a abandonar a la familia para huir con ella. La venganza de la esposa, la mala suerte y su vanidad como representante de una clase social elevada, serán causa de su ruina material y moral. Carrie triunfará como artista pero, cuando se encuentran de nuevo, ya no habrá una posibilidad de volver a unir sus vidas.

Pese a tratarse de un melodrama, "Carrie" ha logrado superar el paso del tiempo, gracias a esas causas sociales que quedan expuestas en la historia. Al menos así lo creemos.

Excelente la interpretación de Laurence Olivier y Jennifer Jones y la fotografía de Víctor Milner.

Alberto SANCHEZ

SUSCRÍBASE A

ARAGON
expres

CARTELERERA

CINES DE ESTRENO

AVENIDA. — 5-7-9-11 (Todos públicos). 4.ª semana: 7 novias para 7 hermanos. Metrocolor. Jane Powell, Howard Keel.

COLISEO. — 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: Ana y los lobos. Geraldine Chaplin, F. Fernán Gómez. Film de Carlos Saura.

COSO. — 4'45-7-9 y 11'15 (Todos públicos). 2.ª semana: El extra. Eastmancolor. Mario Moreno "Cantinflas", Alma Delia Fuentes.

DORADO. — 4'45-7-9'15-11'15 (May. 14 y menores acompañados). 2.ª semana: La cuadrilla de los once. Frank Sinatra, Dean Martin, Angie Dickinson.

FLETA. — 5-7-9-11 (Todos públicos). 3.ª semana: Ahora le llamaban... ¡Tedeum! Todd-ao - Color - Estereofónico. Jack Palance, Ana Suriani, Timothy Brent.

GOYA. — 5-7-9-11 (May. 18). 5.ª semana: Mimi metálico, herido en su honor. Giancarlo Gianni, María Angela Melato.

MOLA. — 5 tarde (Todos públicos). Don Quijote del Oeste. Technicolor. Brian Keith. 7-9-11 (May. 18). Jaque mate. Technicolor. Jean Marais, María José Nat.

PALACIO. — 5-7-9'15-11'15 (May. 14 y menores acompañados). La luz del fin del mundo. Metrocolor. Kirk Douglas, Yul Brinner, Samantha Eggar.

PALAFOX. — 5-7-9-11 (Mayores 14). 2.ª semana: Macho Callahan. Cinemascope-Technicolor. David Janssen, Jean Seberg.

REX. — 4'30-7'15 y 10'30 (Todos públicos). 55 días en Pekín. Panavisión 70 mm. Technicolor y sonido estereofónico. Charlton Heston, Ava Gardner, David Niven.

VICTORIA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Al diablo con amor. Eastmancolor. Víctor Manuel, Ana Belén.

CINES DE ARTE Y ENSAYO ACTUALIDADES. — 4'45-7-9-11 (May. 18). Carrie. Film de William Wyler, con Laurence Olivier, Jennifer Jones.

ELISEOS. — 4'45-7-9-11'15 (May. 18). La salamandra. Un film de Alain Tanner con Bulle Ogier, Jean-Luc Bideau.

CINES DE REESTRENO

ARLEQUIN. — 5-7-9-11 (Apta menores acompañados). Las gladiadoras. Eastmancolor. Susy Andersen, Joe Robinson.

DUX. — 5-7-9-11 (May. 18). Cuatro noches de boda. Eastmancolor. Alfredo Landa, Conchita Velasco.

LATINO. — 5-7-9-11 (Mayores 18). La venganza de Uliana. Burt Lancaster, Bryce Davison.

MADRID. — SALA 1: 5-7-9-11 (May. 14 y menores acompañados). El correo del zar. Cinemascope - Technicolor. John Phillip Law, Minsy Farmer.

SALA 2: 5-7-9-11 (Todos públicos). La rebelión de los simios. Cinemascope - Color. De Luxe. Roddy Mc Dowall, Don Murray.

NORTE. — 5-7-9-11 (May. 18). De mis enemigos me ocupo yo. Charles Southwood, Alida Chelli.

PARIS. — 5-7-9-11 (Todos públicos). En el Oeste se puede hacer... amigo. Cinemascope - Technicolor. Bud Spencer, Jack Palance.

PAX. — 5 tarde (Todos públicos). Aladino y la lampara maravillosa. Technicolor. Dibujos animados. 7-9-11 (May. 18). Confidencias de mujer. Technicolor. Jane Fonda, Claire Bloom.

RIALTO. — 5-7'30 y 10'30 (May. 18). Los violentos de Kelly. Clint Eastwood, Telly Sabalas.

ROXY. — 5-7-9-11 (May. 18). Los compañeros del diablo. Eastmancolor. Charles Bronson, Liv Ullman.

SALAMANCA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Vamos por la pareja. Antonio Garsa, Florinda Chico, Rafaela Aparicio.

TORRERO. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Vende la pistola y cómprate la tumba. Cinemascope - Eastmancolor. George Hilton, Erika Blanc.

TV PROGRAMAS

PRIMERA CADENA

1,45: Carta de ajuste, 2,00: Avance Informativo, 2,05: Primera edición, 3,00: Noticias, 3,55: Juego de letras, 4,00: Ernie ("Espía... ¿por qué?"), 4,30: Despedida y cierre.

5,45: Carta de ajuste, 6,00: Apertura y presentación, 6,01: Avance informativo, 6,05: La casa del reloj, 6,25: Con vosotros, 7,30: Los chiripitífalticos, 7,40: Buenas tardes, 8,30: Novela.

9,00: Telediarlo, 9,35: El cine. Ciclo Tyrone Power ("el hijo de la furia"), 11,20: Tiempo para creer, 11,30: Veinticuatro horas, 12,00: Oración, despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

8,00: Carta de ajuste, 8,25: Presentación y avances, 8,30: Polideportivo, 9,30: Telediarlo, 10,00: biografía, 10,50: Llamada, 11,00: Encuentro con la música, 12,00: Última imagen.

VENTAS

PISO CASTELAR, 85. 4. hab todas mejoras. Portero automático. Facilidades. Telf. 412106.

FOTOGRAFIA-CINE

MURALES, Panorámicas Pueblos. Equipos Laboratorio. Nuevo y ocasión. Materiales procesos color. Trabajos especiales. Ampliaciones. Concursos. Posters. Calatayud, 3.

COLOCACIONES

PRECISO peones Estación Servicio Comercial Aragonesa de Neumáticos, S. A. Alcalde Caballero, 22. (Polígono Cogullada). Oficina colocación. Ref. núm. 21296.

COMPRAS

COMPRAMOS colecciones SELLOS. Cualquier cantidad. También colecciones importantes. Teléfono 216344.

CADA TARDE... Discotecas CADA NOCHE...

PAPAGAYO

Elegante. Selecto. Distinto. "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 214856.

PARSIFAL

El más juvenil, divertido y original ambiente de Zaragoza. Bailes tarde y noche. Tel. 379200

SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Noche de sábado: Fiesta de noche para matrimonios jóvenes. Consumición incluida. Tarde de sábado y domingo: Fiesta joven. Teléfono 25 51 84.

ASTORGA'S

CERRADO HASTA SEPTIEMBRE, para atender a nuestros amigos y clientes, con mejora de instalaciones.

CHARLESTON AÑOS 20

Noches del Clavel. Sábados clavel de la suerte. "La elegancia tiene un nombre". C/ Universidad. Teléfono 299549.

GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que Vd. desea. Liñán, 8. (Detrás Telefónica S. Vic. Paul). Teléfono 291166.

STEREOTECA "EL FARO"

Fuera de la Ciudad y solamente a 3 minutos, donde se hace la mejor música, creando un maravilloso ambiente. Barrio de Juslibol. Tf. 291643.

GRAYER CLUB

Cómodo, personal y diferente, c/ Moncayo. CASETAS.

PAGO - PAGO

Disfrute Vd. de su bebida exótica o tradicional en las noches de PAGO - PAGO, Doctor Cerrada, 30.

CANCELA

"LA CANCELA DE ORO MUSICAL". Royo, 5. Teléfono 211259.

DON YO

Su Petite Boite, el lugar preferido por los que prefieren sentirse a gusto... Teléfono 226741.

IGUANA

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes, c/ Madre Vedruna, 11. Teléfono 217032.

PACIFICO

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6-10. Teléfono 211137.

STORK - CLUB

El ambiente ideal para parejas en el centro de la Ciudad. T. 214804.

SENECA

Nueva dirección. Todos los días a las 6,30 de la tarde "BUSQUE LA DIFERENCIA".

CLUB FORMIGAL

Los mejores ritmos y la más suave música para que "usted lo pase bien". (Edif. Hotel Corona de Aragón). Teléfono 224945.

ELTON

Discoteca de la Juventud. C/ Galicia, núm. 9. CASETAS

1800

La música más rítmicamente nueva en la discoteca con sabor internacional Cavia, 10.

POLINESIAN BAR

Con Serrat, en Zaragoza

JUAN Manuel Serrat no es ni escéptico, ni contradictorio, ni irónico. Habla con seriedad, con soltura, con energía; tiene las ideas perfectamente delimitadas, clarificadas; en algunos temas que tratamos se le nota la amargura de la impotencia, la decepción que produce el que eso tenga que ser así y no se pueda cambiar a pesar de lo pernicioso que resulta; sin embargo, son cosas que no modifican excesivamente su tarea; incluso en una sociedad ulcerada se puede sobrevivir, ser un artista con dignidad, con altura, sorteando las muchas limitaciones que se ciernen sobre tu obra. Serrat conoce muy bien todas estas cosas, las tiene en cuenta cuando crea una canción, un poema; más adelante me explicará que la autocensura es una limitación que no puedes eludir, que coarta notablemente tu obra, eso es evidente, pero que tienes que aplicártela si quieres pasar la otra censura, áspera, inflexible, reacia a muchas cosas.

RECITAL CORTO PERO SUSTANCIOSO

Me recibe en el vestuario del club deportivo de nuestra ciudad donde dió ayer tarde dos recitales de una hora de duración cada uno. Salió al escenario con algo de retraso, después de cantar un par de canciones pidió perdón por ello, dijo que no había sido culpa suya. Presentó a los cuatro músicos que componían su conjunto, piano, saxo, batería y contrabajo. Salió con fuerza en el

recital de algo más de una hora de duración. A la gente no le gustó demasiado que fuese tan corto, los precios eran caros, desde 75 hasta 250 pesetas, sin embargo, no abandonaron la sala con desagrado, sino satisfechos; Serrat, no les había decepcionado.

En la entrevista que tuvimos en el vestuario después de concluido el recital, respondía a mis preguntas con afabilidad, con locuacidad, volcándose en el tema, con espontaneidad, sin pensar demasiado lo que decía. Le pregunté de las ventas del disco sobre Miguel Hernández, de las críticas que se le hicieron de vender Machado y Hernández a la burguesía, de su obra en general. Me dijo, entre otras cosas, que el L.P. sobre Hernández se había vendido bastante menos que el de Machado, ya que su poesía era menos asequible para el público medio, más hermética. También dijo que no se había hecho millonario a su costa, ni lo había intentado, ni lo había conseguido, ni le importaba excesivamente los beneficios que le pudieran producir; que él solo quería divulgar, dar a conocer a dos poetas de nuestro acervo cultural que por distintas razones habían estado marginados durante mucho tiempo y no les habíamos concedido la atención que merecían.

HAGO LO QUE HAY EN MI SIN PENSAR EN EL PÚBLICO

Le pregunto sobre su obra, el público al que se dirige.



situación que pudieran atravesar algunas familias pamplonesas a causa de las huelgas del mes de junio.

—No te cuento lo que dije en el escenario porque, entre otras cosas no lo podrías reproducir en el periódico.

Y tiene razón.

TODOS LOS PROBLEMAS NACIONALES SE SOLUCIONARIAN CON MAS ESCUELAS

Luego me dice que un modo muy fácil de solucionar los problemas de nuestro país es con escuelas "muchas escuelas", hay que enseñar a la gente a respetar a los demás. Hay que educar a los españoles con una auténtica igualdad de oportunidades. El sistema de becas del PIO ha resultado completamente ineficaz y es necesario ensayar otro método con la mayor urgencia. Pero, por otra parte, lo que aquí se ha hecho es mandar a los hijos de los pobres a las escuelas profesionales para crear un buen número de obreros cualificados y la Universidad reservarla exclusivamente para que los hijos de los ricos hagan sus carreras. Y eso es bastante indecente.

Hablamos sin detenimiento, con prisa, Serrat me había dicho al principio que fuera breve, sin embargo, a pesar de que la entrevista se alarga un poco, no muestra desagrado alguno, sigue

"HAGO lo que PUEDO y me DEJAN"

escenario, recibiendo a pecho abierto la salva de aplausos, gritos de los tres o cuatrocientos jóvenes que había en la sesión de tarde, chicas, la mayoría, pasionales, algo impacientes, pero que escucharon con moderación y deleite las catorce canciones que componían el

—Mi obra tiene cosas buenas y malas, he hecho lo que he podido y me han dejado. Todos los días escribo algo, canciones, poemas. No, no pienso en el público, yo suelto lo que hay en mí, sin fijarme excesivamente en los gustos del público; sin embargo, da la casualidad de

que lo que escribo le interesa.

—Una de mis mayores satisfacciones fue cuando estuve con la familia de Miguel Hernández, cuando les entregué el disco, la gran alegría con que acogieron la idea. Su viuda y su hijo viven en Elche, ella sigue siendo muy guapa, a pesar de

● Nunca he pretendido hacerme millonario con los versos de Machado y Hernández.

● Al público le interesan mis canciones, pero no pienso en él al componerlas.



los muchos años que ya tiene; también es muy cariñosa y muy humilde.

Hablamos algo sobre Latinoamérica, sobre su revolución. Dice que ha pasado cuatro años por allí, que le encanta enormemente, pero que este no es momento de hacer demagogia. También elude el asunto de Pamplona del mes pasado en que la autoridad gubernativa le impuso una sanción de cincuenta mil pesetas porque en el curso de una gala que dió en un club de esa ciudad manifestó su preocupación por la

respondiendo con cortesía, locuaz, serio, culto.

Gastamos los últimos segundos hablando de Cataluña, de la autonomía regional, de la canción catalana, de Paco Ibañez. De pie ya, despidiéndonos, le pregunto sobre Zaragoza, me cuenta que ha venido bastantes veces a actuar, que siempre se ha ido contento, que le gusta, que tiene familia aquí.

Sin embargo, —dice— el clima es espantoso, mucho calor, nada de aire...

INSTITUTO César ESCRICHE

Verano-73

(CRONICAS DE VIAJE)

LA CORNISA DEL CANTABRIGO

Julio Caro Baroja muestra al autor de la Crónica la obra inédita de Pío Baroja sobre la Guerra Civil española. (Foto Cifra Gráfica).

Escrita en 1940, consta de cinco cuadernos: "Tiempo de inquietud y revolución", "Los saturnianos", "Los caprichos de la suerte", "La guerra civil en la frontera" y "Pasada la tormenta".

UN REPORTAJE.- NOVELADO CON PERSONAJES REALES Y EXPERIENCIAS PERSONALES, INICIADO EN MADRID EN 1936.

Su sobrino Julio Caro Baroja lo editará en 1977.



"La guerra civil española", obra inédita de Pío Baroja

sobrino cinco cuadernillos manuscritos —letra menuda de apretada caligrafía— sobre la "guerra civil española y la revolución".

—Esta es la última obra inédita que se conserva de mí. La escribí en 1940 y recoge en ella cinco pasajes bajo los títulos (I) "Tiempo de inquietud y de revolución", (II) "Los saturnianos", (III) "Los caprichos de la suerte", (IV) "La guerra civil en la frontera" y (V) "Pasada la tormenta". Su contenido es muy diverso, escrito en forma de reportaje-novelado, que creo no podré

(Pasa a la página 18)

VERA DE BIDASOA.— Por CESAR DE LA LAMA, un servicio Fiel-Servicios Especiales EFE, en exclusiva para este periódico.

"Espera unos años antes de publicarlos..." El jardín de don Pío sigue oliendo a lluvia. En su casa de "Itzea", como él mismo la llamó, todo sigue igual. El viejo caserón de piedra de sillería —treinta y dos ventanas y un balcón corrido—, en Vera de Bidasoa, a seis kilómetros de la frontera de Ibañeta y catorce de Irún, que tantos recuerdos de su vida y su obra conserva.

El jardín de don Pío sigue oliendo a hierba. Fresca y callada. Emanada por la lluvia. Y allí también está su pequeño banco primitivo y rústico, formado por tres piedras, conseguidas hace muchos años en el monte cercano; empinado, sombrero y oscuro, cubierto de pinos. Dos clavadas en tierra y otra horizontal, sobre la que descansó el escritor. Porque a don Pío le dolía el campo, la soledad. Amaba ambas cosas con la fuerza del soñador, del poeta de las letras y a la vez riguroso analista de situaciones y modos humanos. Siempre he pensado que

don Pío fue un bohemio de la inteligencia, un anarquista cerebral. ("... he seguido mi ruta, al azar, unas veces asustado ante peligros quiméricos, otras sereno ante realidades peligrosas..."). Un médico fracasado no por falta de técnica o vocación. No. Sino porque se sentía seguro únicamente cuando su pluma creaba un personaje al que dotaba de incomparable fuerza y singular destino.

Para llegar a la casa de don Pío desde Irún hay que bordear el río Bidasoa, por una carretera que "coquetea" a nacionalidades. Su cauce acerca y separa a capricho las fronteras hasta pasar el puente de Enderlaza, donde veo las primeras boinas rojas, forales, de los guardias navarros. Su sobrino, don Julio Caro Baroja me cita a las cinco de la tarde. A él se debe el trabajo de recopilación de los manuscritos perdidos de don Pío.

OBRA INEDITA

"Que nadie lo lea hasta que no pase cierto tiempo..." Meses antes de morir, en 1954, el escritor entregó a su

POR CESAR DE LA LAMA

(Un servicio Fiel-Servicios Especiales EFE, en exclusiva para este periódico)

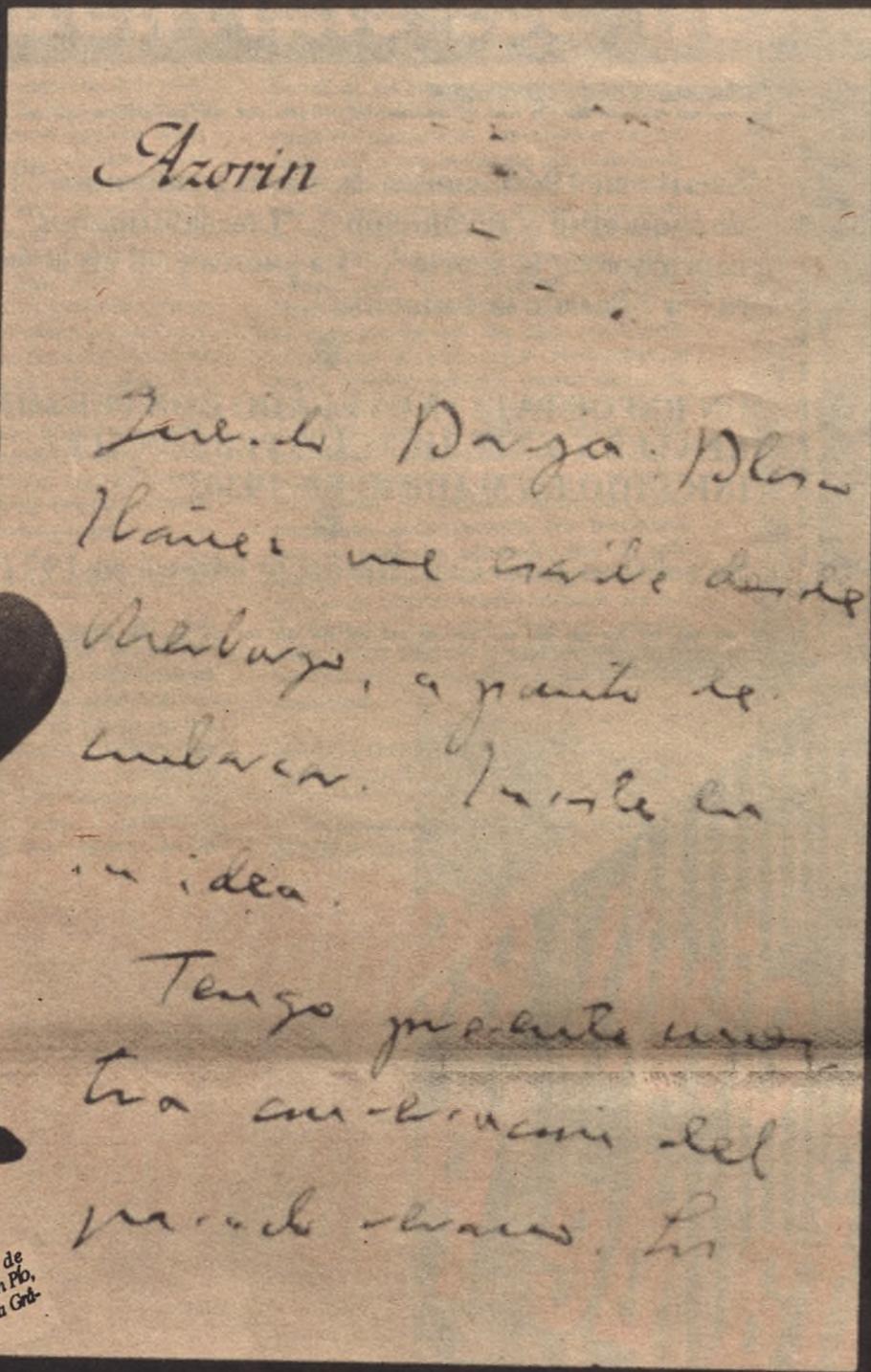


ARAGON
EXPRES



LA CORNISA DEL CANTABRICO

"La guerra civil española", obra inédita de Pío Baroja



Original de una carta de Azorín dirigida a Don Pío, en 1920. (Foto Cifra Gráfica).

Tengo presente nuestra conversación del pasado verano. Los nombres que usted citó me parecen bien. Pero veo una incompatibilidad entre las dos Academias. Y aunque no la hubiera creo que no se puede prescindir ni de Valle ni de Unamuno. Es este un imperioso deber de justicia. Yo deseo que acepte usted estos dos nombres. Creo que Valle y Unamuno se acomodarán a las normas que tracemos. La realidad se impondrá a ellos. La exclusión sería una evidéntísima injusticia. Espero su respuesta. Cordialmente su antiguo amigo. Azorín".

Blasco Ibañez había propuesto a don Pío la creación de una academia especial (algo así como la "Goncourt" española), independiente de la de la Lengua. Esto dió motivo a que entre ambos se cruzaran diversas cartas.

Miguel de Unamuno le escribe desde Salamanca (10 de septiembre de 1935) "Como se, mi querido amigo, lo que para usted era su madre, quiero, con este triste motivo, testimoniarle mi afecto que le he guardado a través de años de interrupción de relaciones. No sabe usted la alegría que me produjo cuando en la estación del Norte de Madrid volvimos a saludarnos. Sepa, pues, que lo mismo en sus alegrías que en sus pesares piensa con simpatía en usted este su antiguo —y ya viejo amigo— Manifieste estos sentimientos a su hermano Ricardo y a su sobrino el explorador de cavernas (se refiere a Julio Caro Baroja). Algún día nos volveremos a ver. En tanto le tiende la mano de antaño. Miguel de Unamuno."

Conservador celoso de sus recuerdos, Julio vive ahora en "Itzea" seis meses al año, como don Pío; medio año de estudio y revisión de escritos y notas que surgen a veces inesperadamente entre los libros, en viejos cuadernos manuscritos. Don Julio ha elevado la última planta del edificio, convirtiéndola en cuarto de trabajo y librería, donde revisa ahora la segunda edición de su obra etnográfica "Los pueblos de España" ¿Se convertirá "Itzea" en el museo-casa de Pío Baroja? "Decididamente, no..."

Como el autor de "Horas Solitarias" a Julio Caro Baroja le duele "Itzea", le llena sus horas de erudito. Aquí. En el valle del Bidasoa.

(Viene de la página 17).

imprimir hasta 1977, pues la obra requiere una ordenación precisa antes de que vea la luz pública.

—¿Qué quiso decir don Pío con "que nadie lo lea hasta...?"

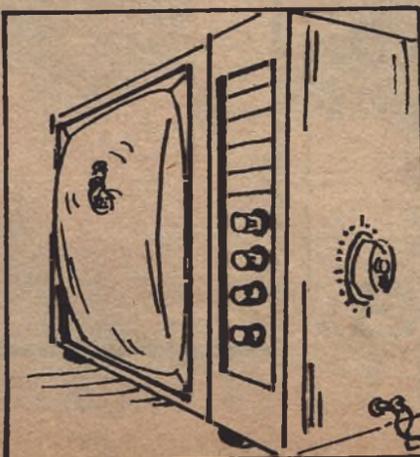
—Nada especial. Se debe a su propio contenido, que recoge impresiones de testigos presenciales y experiencias propias de su vida en Madrid. Le preocupaba mucho que pudiera molestar a los personajes reales de la obra, iniciada en Madrid en 1936.

Estamos en la segunda planta del edificio, donde el escritor vivió profundamente. Un amplio salón repleto de libros —veinte mil volúmenes sobre literatura, medicina, filosofía— de recuerdos personales. Aquí escribió sobre este suelo de tarima, sobre una pequeña mesa en la que aún se conservan sus tijeras, goma de pegar, una lupa y un

tintero de cristal encima de un pequeño tapete negro. Aquí también está su sillón forrado de tela gris, de espaldas a la ventana, que utilizaba para leer. En el dosel de la ventana colgó hace ya muchos años las fotografías de Larra, Lord Byron y Javier. figuras a las que admiraba por diferentes conceptos. Julio me muestra muy en silencio su habitación. Cama de bronce, dorada, isabelina. Las tarimas crujen bajo nuestros pies. Y las puertas de un armario de viejo roble del que extrae una carpeta con cartas y notas. ("Nunca le gustó mucho escribir a la familia; no era hombre de muchas cartas")

CARTAS INTIMAS

El 22 de octubre de 1920, Azorín desde Madrid escribía a don Pío: "Querido Baroja: Blasco Ibañez me escribe desde Cherburgo a punto de embarcar. Insiste en una idea.



HOY EN DÍA ES MUCHO MÁS FÁCIL SER PADRE. ANTES SE COMPLICABAN LA VIDA TRATANDO DE ENCONTRAR CASTIGOS EJEMPLARES PARA SUS HIJOS ¡UM!

¡ACTUALMENTE, NO HAY NADA MÁS SENCILLO BASTA SINTONIZAR CUALQUIER PROGRAMA DE TELEVISIÓN!



Teresa Rabal

“Algunos esperaban mi disco con las uñas preparadas”



TERESA Rabal, actriz; ahora, cantante. Su primer disco ya está en la calle. Quienes conocen los entresijos de la música le auguran buenos éxitos. Al tiempo...

—¿Qué te decidió a grabar canciones?

—Me gustaba cantar. Desde muy pequeña me gustó. Esta es la razón principal.

—Un pasatiempo, vamos.

—En absoluto. Como pasatiempo no me interesa. Yo he empezado a grabar porque pienso seguir cantando.

—¿Y por qué parece haberse puesto de moda entre la gente de la escena pasarse al disco, o alternar tareas ante él?

—Creo que se ha hecho desde mucho tiempo atrás. Se viene haciendo desde hace muchos años. Los actores y las actrices siempre han cantando. O al menos lo han hecho en muchas ocasiones.

TERESA Y EDUARDO RODRIGO

—¿Y hasta qué punto te molestó que a la par que se anunciaba la nueva faceta se destapara tu idilio con Eduardo Rodrigo?

—No me molestó por mí misma. Me molestó por la supuesta sospecha que hubo de que hacíamos publicidad con ello. Y esto no es cierto.

—¿Quién de los dos fué el causante de que se diera popularidad al “romance”?

—Eduardo se ha negado en todo momento a que se hiciera pública la noticia. En esto debo dejar bien claro que quizá hay sido yo misma la causante de que se supiera. Repito que él no quería. Yo pensé, por el contrario, que no teníamos por qué ocultarlo.

—¿No crees que los actores estáis cayendo en una excesiva comercialización a todos los niveles?

—En mi caso te puedo decir que lo de grabar lo he hecho por propia iniciativa, y que no he pensado en eso. Me gusta y en paz.

—¿Y resultó difícil el debut?

—Me resultó por una parte fácil, pues el empeño puede con todo. Por otra parte, era difícil la cosa porque sé que en algunos círculos se me esperaba con las uñas preparadas.

—Estando en primera línea en ambas parcelas, ¿cuántas obras es preciso interpretar

“EDUARDO RODRIGO Y YO NO TENEMOS POR QUÉ OCULTAR NUESTRO “ROMANCE”.

“Me molestó que alguien sospechara que se trataba de publicidad.”

para ganar el mismo dinero que grabando un disco de pegada?

—Yo todavía no sé nada de esto, porque no he cobrado un céntimo por lo que he hecho, por lo que acabo de hacer en música. Y en cuanto a obras, no lo sé; pero creo que lo que gana un cantante con un disco en esas circunstancias que apuntas, lo consigue un actor con varios meses de trabajo. Y tal vez no lo consiga...

TAMBIEN RECITALES

—Ahora mismo, ¿cuál es tu profesión definida?

—Actriz. Yo soy actriz por encima de otra cosa. El cantar es secundario en mi vida.

—¿Te animó a penetrar en el mundo del disco el que tu padre ya hubiera realizado algunas grabaciones?

—No. Lo que él hizo y lo que yo he grabado son cosas que no se parecen en nada. No me ayudó esto en absoluto.

Dicen que el amor se advierte en los ojos. Y quizá influye el tópico idiota para permitimos asegurar que a Teresa se le nota...

—¿Te piensas casar pronto?

—No me hagas esas preguntas. No me gusta contestar a ellas.

—Antes afirmabas que te has tomado la música en serio. ¿Tanto como para atreverte a dar recitales en temporadas próximas?

—Pues sí. Tanto como para eso. Tengo la idea de presentarme en Madrid dentro de un año, como cantante.

—¿Y vas a componer tus trovas?

—No.

—¿Quién va a hacerlo entonces?

—Hasta ahora es Eduardo quien compone para mí. Eduardo Rodrigo.

—¿Cuántas veces te escuchas a tí misma al día, ahora que tienes el primer disco en casa?

—Pocas. Muy pocas. Me he escuchado por radio una vez, y otra haciendo funcionar el tocadiscos.

ADMIRA A MARI TRINI Y SERRAT

—¿Y qué opinión guardas de tí misma como cantante?

—No me considero buena cantante. Estoy medio contenta de lo que he grabado. Pero también es cierto que si volviera a hacerlo, a pesar de que no me desagrada lo actual, lo grabaría de un modo distinto.

—¿En qué línea de canciones te gustaría centrar tu estilo?

—En la canción romántica, pero no boba. En la canción romántica que diga cosas.

—¿Cuáles son las voces que más admiras en España?

—Marí Trini por encima de todos. Luego Serrat.

—¿Y Eduardo Rodrigo?

Ríe...

—Sí, también me gusta.

—¿Piensas que te ha ayudado también el nombre a la hora de editarte como cantante?

—En esta ocasión, no. Pienso que únicamente me ha ayudado el nombre mío. Llevo el apellido de mi padre, claro, pero no lo voy a cambiar...

El verde de su traje pantalón se confundía un poco con el césped del jardín con estanque. El agua estaba quieta porque...

—No tengo tiempo para nada. No he estrenado todavía este año la piscina.

Juan Villarin

Fotos: Ape

SAPHAN PRESS

El Festival Folklórico

Historia de gran aver



Una vez hecha la presentación de los grupos en la Ciudadela de Jaca, éstos inician su desfile callejero por las calles de la Perla del Pirineo. Era el jueves 2.

Oriente y América han participado en su última edición

trabajo y presupuestos, de una trayectoria en pro de la hermandad y comprensión de los pueblos, que desde el año 1963 hasta la fecha, se ha ido forjando en estas tierras del Pirineo aragonés.

OLORON y JACA

El Festival, desde un principio, se realiza mediante la unión de dos ciudades hermanas: Olorón y Jaca. Alternativamente, tiene lugar este magno certámen en las dos ciudades confraternizadas, correspondiendo su puesta en escena los años pares en Olorón y los impares en Jaca. El I Festival Folklórico de los Pirineos coincidió con la conmemoración del IX Centenario de la Catedral de Jaca, siendo iniciada aquella primera edición del Festival por Armando Abadía, delegado —como ya hemos dicho antes— del Centro de Iniciativas y Turismo de Jaca y apoyado en todo momento por el alcalde de aquel entonces don Benigno Fanlo Cayuela. Los grupos folklóricos participantes eran representantes de ambas vertientes del Pirineo, cadena montañosa que desde tiempos inmemoriales, más han unido que separado la península ibérica del resto de Europa. Danzantes de Santa Orosia de Jaca, Grupo bearnés Louï Ceü de Pau, Esbart Pallarés de Seo de Urgel, Chelizarrak de Biarritz, Coros y Danzas de San Sebastián, Chanteurs del Pyrénées de Bigorre, Barcus, del

La geografía
desborda yac



El alcalde de Jaca, don Armando Abadía Urieta, en un momento de la entrega de recuerdos a los jefes de los grupos que han intervenido en el Festival.



Sobre el escenario del grandioso pabellón del Festival, la danza caliente del Africa negra a cargo del Grupo Folklórico del Senegal.

De los Pirineos

De una aventura



El acto de presentación de grupos e izado de banderas de cada una de las embajadas folklóricas, tuvo por escenario la plaza de Biscós, ante la que se congregó una gran muchedumbre en la noche del jueves día 2.

país vasco francés, Oberena de Pamplona. Y junto con todos estos grupos, actuaron en aquella primera, pero ya mimada edición del Festival, los muchachos de la XVI Fuerza Aérea de los Estados Unidos. Su duración fue de dos días —del 3 al 4 de agosto—, viéndose aumentada en el III Festival Folklórico de los Pirineos (1965) a tres días —6, 7 y 8 de agosto—; en esta ocasión intervino por primera vez TVE que transmitió a toda España momentos de la actuación de los grupos participantes con Marisa Medina como presentadora y Maruja Callaved como espectadora y asimiladora de la calidad del Festival. La tercera edición folklórica contó con la participación de grupos de España y Francia, si bien ya no reducida su geografía a las regiones pirenaicas, sino iniciando una amplitud en el espacio que no cesará ni en 1973. Desde la Banda de Música de la XVI Fuerza Aérea de USA hasta el Grupo Folklórico y Música de Estrasburgo, pasando por los Coros y Danzas de Valencia, La Coruña, Granada, Teruel, Logroño, Grupo Folklórico y Agrupación de Gaiteros de Quimperlé, Grupo de St-Junien, de Nimes y la Banda de la XI División de Paracaidistas del Ejército francés. Todos los participantes pusieron su nota abigarrada y multicolor en las calles de Jaca y el delirio de las gentes se puso de manifiesto entre gritos de entusiasmo y cerradas ovaciones. Se preveía ya que el abrir más los brazos, dejando en el olvido fronteras, lenguas y religiones, iba a ser no sólo posible sino también realidad para futuras ediciones del Festival. Y así, siempre bajo el patrocinio del Centro de Iniciativas y Turismo, con Armando Abadía, como persona clave del desarrollo y el éxito de la Jaca turística, con ilusión y entrega al Festival, la quinta edición vio ya acuñada la denominación de Olimpiada del Folklore. Representantes de Murcia, Valencia, Andalucía, La Mancha, Castilla la Vieja, Francia, Alemania, Italia y parte de grupos oscenses, protagonizaron en Jaca, en 1967, un Festival que, conoció participantes de más allá del Rin y del Ródano. En el desfile final del 6 de agosto —el Festival comenzó el día tres— el Grupo Castrovillari de Calabria entonó con tristeza el "Arrivederci Jaca..." con la música "Arrivederci Roma..."

Y llegó una nueva edición —la del 1969—, en la que ya era alcalde de Jaca el hombre que ha hecho posible que el nombre de la Perla del Pirineo, su ciudad, sea conocida más allá de nuestras fronteras, por medio de la participación de cada vez mayor número de grupos en un festival que ya ha desbordado los límites de su denominación. El VII Festival tuvo lugar del 31 de julio al 3 de agosto y contó con la presencia, entre otras personalidades de Mr. Thinau, secretario de estado y representante permanente de Francia en la ONU, que ostentaba la representación del país hermano. Y ante tan distinguida personalidad: Coros, Orfeones, Bandas de Música, Ballets, Grupos Folklóricos de Bretaña, "La Pasturelle" de Rodez, Sabaudia de los Alpes, Grupo Czajka de Cracovia, Gli Zanni de Bérgamo, Gaiteros de

Quimparlé; todos ellos dieron a conocer y a saborear sus danzas, sus bailes, todos ellos guardadores celosos de las esencias más puras del pueblo contenidas en el folklore.

De ORIENTE a AMERICA

Y en esta trayectoria, cada vez, cada año más abierta y más ansiosa por llegar a todos los continentes y por unir a todos los hombres llegados a la última edición del Festival Folklórico de los Pirineos celebrada en Jaca: se trata del IX Festival de 1971, reducido en el tiempo al 29, 30, 31 de julio y 1 de agosto. Una veintena de grupos se reunieron en Jaca para convivir unas jornadas en que la danza y el ritmo eran los principales protagonistas: Viella, Sobrarde de Ainsa, Aires de Sa Talaia de Ibiza, Essor de las Landas, Cuadro de Jota del Club Juventudes de Jaca, Klimek Bachleda de Polonia (Ballet Nacional), Coros y Danzas de Almería y Huesca, La Palladienne de Mónaco, Tanec de Yugoslavia, Agrupación de Gaiteros de Pontevedra, Brenda Tirolesa, OJE de Jaca, Fanfarre "Le Revil" de Rodez, Majorettes de Tarbes y St. Etienne, Orquesta Santa Cecilia de Pamplona, Orfeón Pamplonés y de Jaca, Coros y Danzas de Badajoz, Grupo Orait de Bayona y Ballets Armennis "Navassart".

El Festival en su XI edición que finalizó hace apenas unas horas, ha alcanzado ya una geografía que se dilata del lejano y misterioso Oriente a la joven América; que pasa y recoge todas las rutas de la vieja Europa para encontrarse con los sorprendentes representantes del Africa negra. Que tiene grises de Atlántico y azul de Mediterráneo. Que sabe a trópico y a montañas nevadas, a desiertos de arena y bosques milenarios; a manantiales y a mares remotos. Todos unidos en un larguísimo, entrañable y extenso abrazo de razas. Han sido 47 agrupaciones folklóricas y musicales de 22 naciones y procedentes de los cinco continentes. Más de 2.500 personas pasaron por el palco escénico, convertido en plataforma giratoria, del monumental pabellón de cinco mil metros cuadrados y una capacidad superior a los 4.500 espectadores.

La presencia de los grupos en el gran pabellón y en las calles, con su música, su danza y su alegría han hecho del Festival de Jaca el más importante de Europa y al casco urbano de la Perla del Pirineo el más cosmopolita y numeroso del mundo, en relación y proporción con otras ciudades de mundial cosmopolismo.

Jaca, su Festival y los organizadores del mismo, bien merecen el piropo universal de la más acogedora y hospitalaria ciudad del mundo. ¡Enhorabuena, jacetanos!

del Festival de los Pirineos



Los representantes de Filipinas en un momento de sus cadenciosas danzas.



La apoteosis del Festival tuvo lugar ayer domingo por la noche, cuando todos los grupos folklóricos y un gran número de carrozas desfilaron por las calles jacatanas ante miles y miles de espectadores. En imagen una de las carrozas.

HUESCA

expres

CORRESPONSAL - DELEGADO: VICENTE BELENGUER
Costanilla Lastanosa, 5 - 2.º - Teléfonos 220663 y 211654

Temas candentes

SE CALCULA QUE EN NUESTRA PROVINCIA HAY ALREDEDOR DE 3.000 SUBNORMALES

UN problema tan delicado como es el de la población subnormal valdría la pena saber donde llegamos y que es lo que realmente se hace para paliar tan grave cuestión. Nos apresuramos a decir que, a nivel mundial no se ha resuelto a satisfacción el problema. La sociedad actual tiene una difícil papeleta para conformar la vida del disminuido mental en una confortable convivencia.

Por lo general no hay censos fiables que nos den la cantidad cierta de afectados, ya que se cruzan inconvenientes de origen, de principio casi insalvables, en este tener esta la postura de los padres de un deficiente, que todavía son víctimas de un falso pudor, que creen es una afrenta tal desgracia y de momento procuran no declarar tal circunstancia.

Ciertamente esta postura se ha superado algo de unos años para aquí aunque no se ha conseguido desterrar del todo. Concretamente, no podemos echar mano a un censo con visos de certeza. Tanto es esta la circunstancia, que para calcular porcentajes en relación a nuestra población, se han utilizado módulos de otras naciones en situación similar a la nuestra.

DIFICULTADES DE ESTADISTICA

Hace dos años se venían barajando unas cifras, ya que se advertía la posibilidad del error, que se relacionaban al año 1.970, se decía que el número total de subnormales en España rebasaba los 300.000 es decir el 0,86 por ciento aproximadamente de la población. Pero a este respecto la Organización Mundial de la Salud, nos rectificaba en sentido, de que un país de nuestras características cubre la cota del 1,5 por ciento de subnormales en vez del 0,86.

Hoy por hoy, el subnormal es un ser casi desamparado. Las escasas ayudas establecidas solo protegen a los subnormales profundos o límites, dejando a un lado a los de 0,85 a 0,50 de coeficiente intelectual. Luego esta ayuda no puede satisfacer a nadie.

3.000 SUBNORMALES EN HUESCA

En las estadísticas o avances, que se han publicado de dos años a esta parte, nuestra provincia se encuentra en la media nacional, en la relación entre plazas necesarias y realmente existentes, para deficientes mentales. En la actualidad tenemos entre Huesca y provincia alrededor de los 3.000 subnormales, los centros para su cuidado no cubren escasamente el 6 por ciento.

Hay que estar alertados en el sentido de que el problema que plantean los subnormales, cada día aumentara de volumen, lo que quiere decir que tendrá que ser tarea de todos su solución, pero no arrancando de la caridad, sino de la justicia, como acto de obligada justicia.

Los ayuntamientos tienen mucho que resolver en tan delicado asunto, donde haya un subnormal hacer fácil a sus familiares la declaración del caso y luego ayudarle sin límite alguno. Sabemos funcionan clases en las escuelas estatales, para niños deficientes en grado atenuado, pero la tarea grave nos la presentan los subnormales profundos, que empiezan por no valerse y hay que tenerlos internados en forma adecuada y en perpetua reclusión.

Hechos sumamente desgraciados han venido sucediendo como son, el internar en centros no idóneos a chicos subnormales, que una vez enterados los familiares han decidido retirarlos inmediatamente, para pasar de nuevo a la inadecuada reclusión familiar.

LABOR DE LOS AYUNTAMIENTOS

Los ayuntamientos deben conocer el problema sin esperar de momento ayudas, que no obstante hay que reclamar. Los municipios traspasan muchos miles de pesetas que van a parar a mantener verdaderas puerilidades y por otro lado ignoran la atención de unas necesidades tan primarias.

Decir no a la petición de ayuda de la madre de un subnormal y en la misma mañana decir si a la petición de un club de fútbol, no se puede calificar mas que como una inmundicia de gravedad lacerante, mas otras adjetivaciones que me guardo.

Manuel PORQUET MANZANO

ESQUI ACUATICO:

Un DEPORTE APASIONANTE

El esquí acuático es un deporte espectacular que encanta al que lo contempla y "satisface" plenamente al que lo practica. Y un deporte en auge en nuestra provincia, como demuestra el creciente número de "esquiadores" que utilizan nuestros embalses para deslizarse sobre sus cristalinas y onduladas aguas.

Aquí al lado, a muy pocos kilómetros de Huesca, en el pantano de Arguis, hemos visto como se incrementaba de domingo en domingo el número de los esquiadores. Nos fijamos especialmente en una lancha que realizaba con un esquiador o remolque unas evoluciones perfectas y "contra" él pilotó nos fuimos para que nos informara de muchos detalles que estamos seguros les interesará saber a ustedes. Amable y cordial, como podrán comprobar si tienen paciencia para seguir leyendo, nuestro interlocutor dió cumplida respuesta a nuestras preguntas...

—Nos gustaría hacerle algunas preguntas para "ARAGON/express".

—Encantado. Precisamente es un periódico que me gusta mucho.

—Su nombre, por favor?

—Julio Casterad.

—Don Julio, para poder pilotar un aparato de éstos, ¿hace falta algún carnet especial, o sirve sencillamente el de automóviles?

—Hombre, esta pregunta me la han hecho varias personas interesados en éste bello deporte. Pues mire, se necesita un permiso mariner, que con un previo examen puede conseguir en nuestra ciudad hermana, Zaragoza.

—¿Es difícil el aprendizaje?

—Como todas las cosas. La verdad es que con un poco de paciencia en cinco o seis sesiones, casi se pone uno al corriente.

—¿Influye para el aprendizaje el tener conocimientos sobre la nieve?

—Creo que si, pero no puedo afirmarlo a ciencia

EL PANTANO DE ARGUIS REUNE CARACTERISTICAS IDEALES PARA PRACTICARLO



cierta, porque nunca he esquiado sobre la nieve.

—¿Algo más para el periódico?

—Si. Sería muy interesante que hubiera muchos más aficionados para poder contar, con el tiempo, con un Club náutico.

—¿Pero no es un deporte muy caro?

—Según como Vd. lo mire, si entre varios, naturalmente teniendo un club náutico, se comprarán lanchas y se

alquilarán, la realidad es que resultaría muy económico.

Le agradecemos sus palabras Sr. Casterad, y le deseamos los mayores éxitos en éste nuevo deporte que por sus características, por la maravillosa sensación que produce en quienes lo practican, está llamado a tener una amplísima difusión entre nuestra juventud. Velocidad, habilidad... y cierto riesgo. ¿Que más hace falta?



FUTBOL

Mixtos de cazoleta

Pues si hubo buena entrada. La gradería del Alcoraz presentaba un magnífico aspecto. Solo desentonaban las gradas del sol, en las que se veían abundantes huecos, aunque también había grupos de aficionados deseosos de ver los goles con gran precisión. Por esa banda, carambola ¡verdad!, Sr. Tesorero?

Comenzó el partido con los mejores augurios, pero un señor vestido de "blanquillo" con el nueve en la espalda, se encargó de ensuciar lo que en realidad era un partido de "guante blanco". Tomó la justicia por su cuenta y poco después salía expulsado del campo. ¿Quién ha dicho que el boxeo español esta pachucho?

Lamentable actitud de un jugador que como profesional que es, y los años que lleva jugando por esos "campos de Dios" debía saber que con la acción realizada, solo conseguiría una cosa: La repulsa unánime del público: ¡Ocampos, hombre! ...

De lo que si pueden estar seguros es de que a Lacruz se le sigue queriendo por estos lares. Cuando salió al campo, recibió una cariñosa ovación que agradeció con un saludo, brazo en alto, y con la sonrisa en la boca. Y hablando de los de Almudévar, no nos olvidemos de Javier Planas, el otro "saputo" en el equipo zaragocista. ¡Como empujan!

En el primer tiempo, Delgado con una acrobática "paloma" a tiro, en falta, de Rico, demostró que está bajo los palos para algo, aunque minutos después, no pudiera hacer nada ante el disparo de Leirós, que significaría el 0-1 innamovible y definitivo del partido. Pero contentos ¿no?

En la segunda parte, Arnal quiso seguir el ejemplo de su compañero, y nos obsequió con una bonita estirada, a tiro de un delantero contrario. ¡Buen año de cancerberos!

Después del partido, satisfacción general por el espectáculo visto. Satisfacción y opiniones para todos los gustos. Algunas dispares, pero esto es lo bonito del pelotón, caballeros...

De entre las opiniones mas generalizadas están las siguientes: Que la defensa con los Arrayet, Pepín, Royo, Ausaberi, etc. puede dar buen resultado la temporada que acaba de comenzar.

Que, en cambio en la delantera hace falta una reestructuración general y rápida.

Que por lo que se refiere a la medida nos quedaremos como la palabra indicada: en medio.

Que de todos modos el aficionado azulgrana no salió descontento de su primer contacto con el equipo. Pero por ahora ¡que nadie se embale!

Hablaba el otro día de posibles fichajes: pues bien, ya pueden tachar de la lista un nombre de los que les di: Paquito quien ha desestimado la oferta azulgrana. ¡Ah! y con respecto a Mariano Ferrer, nada; las conversaciones entre jugadores y directiva se hallan paralizadas.

Deseamos que las cosas se arreglen para bien de ambas partes. ¡Y ustedes que lo vean!

INSTITUTO DE FARMACIA

MARTES, 7 DE AGOSTO DE 1973
Diputación de Huesca

CINCO VILLAS

expres

CORRESPONSALIA Y DELEGACION
Olivido, núm. 7 - Teléfono 799
Escribe y coordina: FAUSTINO LABORDA SAGASTE

EL HOMBRE y las CIENCIAS

Es plausible el intelectual esfuerzo que realizan los hombres técnicamente bien preparados, queriendo aclarar y definir los conceptos representativos del valor moral y político de la sociedad moderna. Nos referimos a los trabajos encaminados a poner claridad en el vasto campo de la Economía.

Para quienes no estamos incluidos en esa selecta minoría de estudiosos, la comprensión y alcance de sus enunciados y dogmas, resulta algo difícil. Acostumbrados a manejar composiciones estadísticas y gráficos, sin embargo, no llegamos a comprender esas nuevas normas en las que las verdades se relacionan perfectamente entre sí, pero sin embargo, casi nunca dependen de principios respetables y absolutos.

Las librerías van cediendo lo mejor de sus escaparates, para una nueva oleada productora de libros caros y sistematizados, en cuyas aragantes cubiertas aparecen títulos rotundos: "Medidas contra la inflación", "Mercado Común Europeo", "Capital y dinero", "Manual del financiero", "Cómo se organiza una empresa", "Contabilidad mecanizada", etc. Son abundantes los que se refieren a la organización de la industria, obtención de costos y otras materias sobre el mismo aspecto.

Una oleada de ciencia y tecnología invade el mundo, como panacea y solución al gigantesco conflicto que la Civilización ha logrado, después de siglos de experiencias generosas y buenas, alternadas con guerras políticas nocivas, y profundos errores morales. A veces, esa profusión de libros nos invita a su lectura y estudio; se hallan dotados de un gran valor orientador y concurren al torneo de las ciencias modernas, aportando fraccionarias e incompletas soluciones al eterno problema del hombre. Decimos fraccionarias porque a pesar de sus numerosas páginas y razonamientos aritméticos, nada dicen del alma humana ni para corregir las torceduras psicológicas de los pueblos y de los hombres.

Todos van al grano: mejorar la producción, declarar a la máquina con capacidad cerebral y capacitar para el mando eficiente a los gerentes, directores, jefes de equipo, controladores, vigilantes del esfuerzo humano. Sin duda es de admitir que todo eso representa el comienzo de una época de ciencias modernas. Y las cosas ocurren cuando han de ser apropiadas, y así como "los libros de caballería" excitaron las imaginaciones y la genialidad del Ingenioso Hidalgo; estos libros de ahora también en forma muy distinta excitan a imaginaciones menores, apenas sin noción de lo ausente, a los hombres cuya aventura consiste en hacer recaer toda la vida social, sobre las verdades de la economía, pero sin hacerlas depender de su principio elevado por encima de los índices, los coeficientes y las valoraciones.

Bienvenidas sean las ciencias que pretenden hacer más útiles las inversiones, mejor organizado el trabajo y más cómoda su realización.

Todo es bueno. Educar al que ha de mandar, pero contando con quienes han de obedecer, que no sigan ignorando todo, incluidos los beneficios que les alcancen y el camino para mejorarlos.

Ninguna ciencia moderna puede prescindir de la verdad que sostiene al hombre —alma y cuerpo— como primer valor moral y económico de la sociedad, acaso el primer factor que constituye lo que se llama "capital". El hombre que es hijo de Dios y por lo tanto, por semejanza y calidad, nunca será inferior a la máquina más perfecta.

Este repaso lo harán mejor quienes conozcan la línea final establecida por una civilización cuya perfección escalofría a quienes pue an advertir anticipadamente cual puede ser la meta.

Vayan dedicadas estas breves reflexiones a los hombres que muy pronto ocuparán cargos de gran responsabilidad humana y profesional en el polígono industrial de Valdeferrín, donde el hombre y la máquina van a comenzar vidas paralelas en el ingente compromiso de engrandecer las Cinco Villas aragonesas

EL PATRIMONIO MOBILIARIO EDUCATIVO DE LAS CINCO VILLAS

PIDE SOLUCIONES

Este escrito emana de una preocupación y de una experiencia. Traerlas a esta página, nos parece noble y sincero. No hay aquí pretensiones críticas a realidades pasadas, sino remedio "in extremis" y búsquedas de soluciones. No haremos alusiones concretas, pero sí hay ejemplos palpables. Quizá esas soluciones sean inéditas hasta el presente, o escasas y es ahí donde quisiéramos más y mejor aportar algunos caminos.

Qué duda cabe que las Cinco Villas, en sus zonas más rurales, ha tenido y tiene centros educativos importantes, con edificios centenarios. Y que duda cabe también que algunos de esos centros o colegios, la mayor parte religiosos, o han cerrado, o están a punto de cerrar. No traemos aquí la faz de unos centros nuevos, modernos, ágiles, abiertos, como rostro docente de nuestro país. Ni tampoco exponemos en este comentario una teoría o crítica, sobre estatismo en la educación.

Nosotros podríamos traer aquí ejemplos de algunos pueblos comarcanos. Se plantea el tema de unas inversiones estatales o municipales fuertes para educación, había allí edificaciones (las hay todavía en pie) que en unos casos por su amplitud y en otros por su historia, pero en cualquier caso por sus posibilidades aun vigentes, han sido ofrecidos en venta al Estado, Corporaciones Públicas, o Cajas de Ahorro.

Ha habido supuestos donde la enajenación ha sido con el compromiso de que tal centro o tal orden religiosa pudiera obtener otros inmuebles y edificaciones para la educación, con lo cual la descapitalización inmobiliaria del edificio preexistente se salvaba.

Y en otros, para que sobre el mismo edificio reconstruido y modernizado,



Colegio Salesiano que el gran sadabense que fué don Cándido Urruti Castejón levantó en su villa natal de Sádaba, y que en la actualidad está casi abandonado a pesar de ser el complejo docente más grande de la comarca y quizá el mejor instalado de cuantos conocemos en las Cinco Villas.

¿Se hará cargo de él, el Estado, para convertirlo en Centro de Enseñanza Profesional, con vistas al desarrollo industrial de la comarca? .

ya como propiedad estatal o municipal o provincial o institucional pudiera seguir dándose la enseñanza, o incluso por el mismo centro u orden religiosa.

En este último supuesto, con el importe de la enajenación se puede evitar igualmente la descapitalización y el Esado y el Municipio, se ahorran cuantiosas sumas para solares, edificaciones o instalaciones.

Esta idea forma parte de la filosofía de la participación oficial que aquí subvace: la Reforma Educativa y al propio tiempo es solución para defensa de un patrimonio artístico o histórico. La fórmula está ya más que inventada en los paradores de turismo. A nosotros nos basta con anunciar aquí y ahora que las Cinco Villas, han de replantear sobre muchas bases el tema de la escolarización en zonas rurales y que si no se ponen soluciones decisivas, bastantes centros privados especialmente, cerrarán sus

puertas. No es tema de Política Educativa. Creemos que se puede armonizar bien la defensa de sus edificios y la defensa de la escolarización.

La experiencia de otras provincias o decisiones ministeriales o corporaciones más, allá de nosotros, es una fórmula de solución múltiple para la cual hace falta solamente un poco de imaginación y un mucho de aliento y estímulo a aquellos hombres y colegios, especialmente rurales que han cumplido un gran papel histórico y merecen lo sigan cumpliendo

Ahí está, para ejemplo nada más ese escalofriante Colegio Salesiano de Sádaba (no hablemos de los de Sos y Uncastillo), capaz de ser definitivamente salvado de su cierre total y de su ruina. Salvemos lo que sea posible, antes de hacer castillos en el aire. No son posibles despilfarros en materia educativa y menos si la Historia, el Arte o la espiritualidad están en danza de trágica desaparición.

VACACIONES

Sol... Agua... Olas... Brisa...

Descanso... Alegría... Vacaciones...

Ese mar que has mirado tantas veces, ese mar donde nadas y braceas...

Ese monte donde has pasado horas y horas. Ese mundo de asfaltos y coches, de trajines y de prisas...

Todo eso, de mar, monte, ciudad, campo, encierra para ti un mensaje. Te gritan, te llaman, te quieren.

¿Qué te dicen? ¿Te has parado a escuchar alguna vez? ¿O nunca escuchaste tu llamada? .

Dicen que tú eres una gota más en el mundo, que eres un grano más de arena... que eres un hijo más del mundo...

Y debes colaborar para hacerlo más bello, más rico, más cautivador. Para hacerlo, día a día, mejor de lo que es...

Pero comienza ya, ahora mismo... Sí, sí, en tu propio pueblo que es... bueno, que son las Cinco Villas.



RECUERDA... en tu veraneo...

Qué hay muchos que no pueden disfrutar de las vacaciones, como tú. Qué hay millones de chicos y chicas de tu edad que no pueden veranear.

Que las excursiones y deportes al aire libre vienen muy bien para fortalecerse

Que la urbanidad y buenas costumbres, siguen vigentes en verano.

Que el divertirse en equipo, multiplica la alegría.

Que tus amigos, o amigos de colegio gozarán con tus cartas.

Que la sociedad completa se las entiende bien con el "diablo".

Que el leer algunos libros ayuda a matar el aburrimiento y a pasarlo bien.

Que los atracones de comida, bebida y juergas siempre terminan siendo perjudiciales.

Que ser buena persona no es un abrigo de pieles que se guarda en verano.

Que algunos vuelven del veraneo con el alma envejecida.

Que unas vacaciones sin civismo, son unas tristes, muy tristes, vacaciones.

Que los labradores o pescadores que encuentres en el pueblo, se merecen un gran respeto.

Y que lo que ellos producen a golpe de zozobras y sudores, tú te lo comes a la sombra de los pinos con la brisa marina.



"NUESTRA" COSTA DORADA

FAMOSOS EN LA COSTA DORADA

CECILIA:

Con la **CANCION**
pueden **DENUNCIARSE**
algunos **PROBLEMAS; SOLUCIONARLOS...**

Salou: ESTE AÑO, MÁS TURISTAS

A MEDIADOS DE SEPTIEMBRE SE
INAUGURARA EL PASEO
MARITIMO DE LA PINEDA

Con motivo de la presentación del nuevo semanario "La Voz de la Costa Dorada", coincidí con el alcalde de Vilaseca - Salou y no quise dejar pasar por año la oportunidad de efectuarle unas preguntas; pocas puesto que disponía de muy poco tiempo.

- Señor Malapeira: ¿Con qué problemas se enfrenta usted hoy en día en Salou?.

- Con los de cada año, pero más agravados si cabe debido a la invasión turística que este año es mayor que los anteriores. Todos los servicios municipales, recogida de basuras, aguas, vigilancia, etc. Quizá momentáneamente nos mostremos un tanto impotentes; no obstante, con la buena voluntad de la corporación, lo iremos superando.

- ¿Se observa un crecimiento turístico en relación con el año anterior?.

- Sí, la proporción es más elevada. Cada año forzosamente ha ido aumentando; pero éste año más aún con la inauguración de cinco nuevos hoteles y una afluencia mayor de turismo nacional, que es lo que debemos promocionar puesto que es muy interesante, quizá incluso más que el turismo internacional.

- Hace unos meses, una publicación alemana aseguraba que Salou era el centro turístico que mayor desarrollo había

experimentado en Europa. ¿Está usted señor alcalde, de acuerdo con tal afirmación?.

- No sé exactamente hasta qué punto puede ser cierto. Pero lo que sí puedo decirle es que la plaza hotelera de Salou, ha sido durante los meses de Mayo y Junio la más solicitada de Europa según datos oficiales.

- ¿Cuándo va a ser inaugurado el Paseo Marítimo de "La Pineda"?.

- Las obras, se han retrasado un poco; pero esperamos que a finales de agosto o mediados de septiembre, podamos inaugurarlos.

- Finalmente señor alcalde, puede usted decirme por qué no se celebran este año las "Noches Blancas" de Salou?.

- A éstas alturas, todavía no sabemos si se celebrarán. Problemas de fechas, etc. Pero si no se celebran, yo le aseguro a usted que el próximo año tendremos unas "Noches Blancas" en un marco maravilloso y con un brillo muy superior a la de años anteriores.

- ¿Sus últimas palabras, señor Malapeira?.

- Enviar un cordial saludo a la querida región aragonesa y dar las gracias a "ARAGÓN/exprés" por los desvelos y atenciones que tienen no sólo por Salou, sino por toda la Costa Dorada.

J.R.

En tan sólo un año, su carrera artística ha ido ascendiendo rápidamente. Sus recitales se suceden uno tras otro. Es una artista cotizada -80.000 pesetas cobra por gala- e importante en nuestro panorama musical. Cecilia - Evangelina Sobredo en la realidad- es ya vieja amiga para mí.

- ¿De qué tratan las ideas que desarrollas en tus canciones?.

- Son el fiel reflejo del ambiente que he vivido y de cuanto he observado a mi alrededor.

- ¿Deben albergar algún mensaje específico?.

- Han de constituir una exposición de ideas mantenidas a través de un texto importante. Nunca un mensaje, porque la gente es muy libre de pensar lo que quiera, y de lo contrario se atendería contra ello.

- ¿Deben entonces hacer pensar en algo?.

- Sería interesante que la gente sintiera una inquietud cuando escucha una letra determinada; puesto que debe respetarse en todo momento la estética de la misma, la canción debe ser bella.

- ¿Mediante la canción, pueden denunciarse algunos problemas que aquejan a la sociedad de hoy?.

- Pueden denunciarse; pero solucionarlos ya es más difícil.

- ¿Tú los denuncias?.

- En cierta medida, sí.

- ¿Cuándo tendremos nuevo disco tuyo en el mercado?.

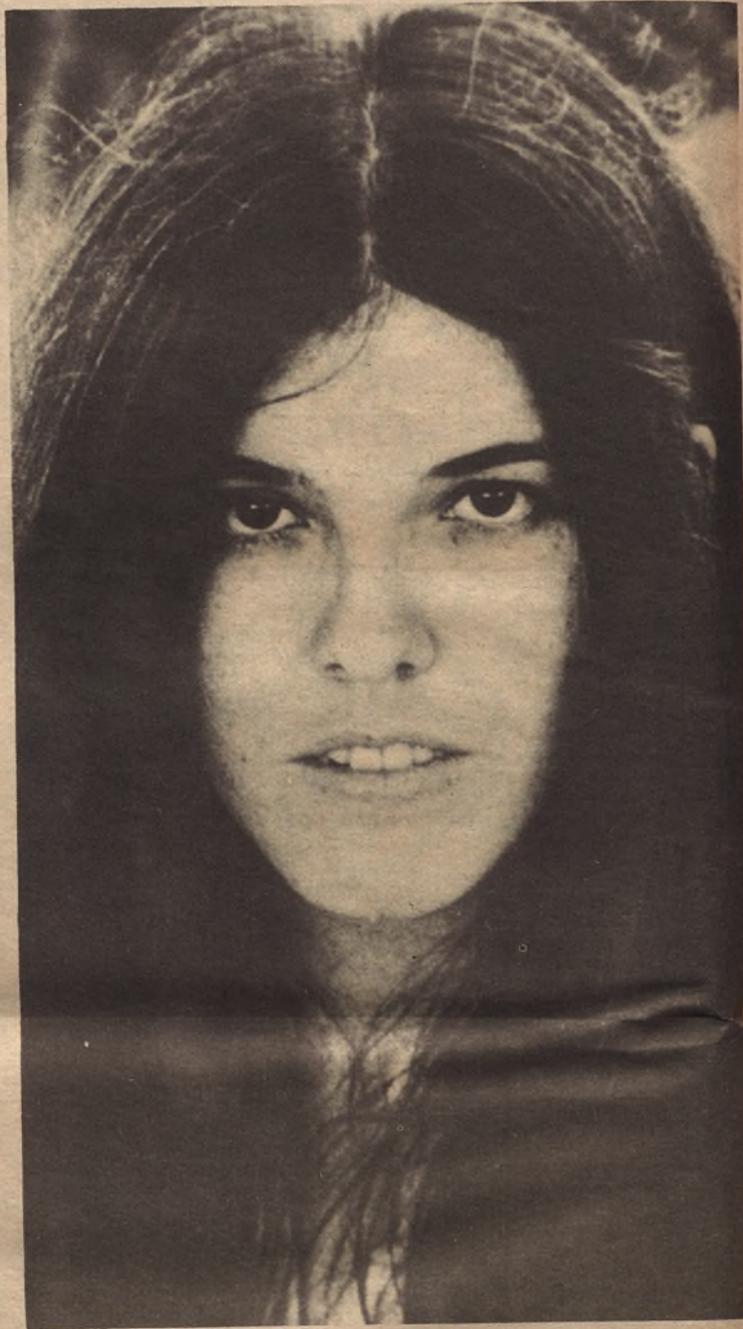
- Dentro de poco aparecerá un long-play íntegramente grabado en español.

Y Evangelina - Cecilia - sigue con paso firme su camino, ella lo dice:

- Me gusta cantar, es algo que me satisface plenamente.

Y a mí me gusta escucharla, con ése español influenciado con mezcla idiomática de otros mundos.

Julio RUESTES



MINI-NOTICIAS A PLENO SOL

● Fabuloso el recital que dió Jorge Cafrune acompañado por Marito en Tarragona y dentro del ciclo "Festivales de España". Mucho público asistió al mismo; durante más de una hora dialogué con ellos. Pasarán por la sección de "Famosos"; Cafrune habló claro y dió cosas muy importantes.

● Se encuentra de vacaciones en nuestra Costa Dorada, don Pedro Segú y Martín, Director General de Espectáculos. Permanecerá aquí durante todo el mes de Agosto.

● Se calcula en mil kilos diarios, el café que se consume en Salou.

● En el concurso de Romesco a celebrar en el barrio tarraconense de "El Serrallo" el próximo día 26, se le otorgará al primer premio el título de "Maestro Mayor Romescaire" y diez mil pesetas en efectivo.

● Entre los numerosos accidentes de circulación que se vienen registrando por éste litoral, siguen viéndose implicados en los mismos, gran cantidad de vehículos extranjeros.

● El domingo 19, en la Plaza de Toros de Tarragona, corrida de toros con la intervención del rejoneador don Rafael Peralta y los diestros Sebastián Palomo Linares, Miguel Márquez y Pedro Moya "El Niño de la Capea", que lidiarán 7 toros de la ganadería de don Salvador Guardiola, de Sevilla.

● Sin que nadie se enterara de ello, a excepción del público presente, se ha celebrado la elección de "Miss Miami - Playa". Puesto que no avisaron, lamento no poder dar el nombre de la guapa.

● El recital que dió Cafrune, despertó tanto interés -o más- que el que dió Raphael.

¡UN TROCITO DE PLAYA, POR FAVOR!



Cuando parece que en Salou ya no cabe un alfiler. Llegan nuevas oleadas de turistas y resulta que sí, que aún caben, que aún pueden acomodarse confortablemente. Los técnicos afirman que el "techo turístico" de estas playas aún está lejos.

Bueno, cuando ellos lo dicen... Pero, fíjense, fíjense en la foto y díganos si ven un palmo cuadrado de arena sin su veraneante encima...